TOPCOM®

BUTLER 3300/TWIN/ TRIPLE/QUATTRO

BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING
ANVÄNDARHANDBOK
KÄYTTÖOHJE
1.1

CE

Viktigt

För att använda funktionen "nummervisning" måste tjänsten vara aktiverad för din telefonlinje. Normalt behöver du ett separat abonnemang från ditt telefonbolag för att kunna aktivera funktionen. Om nummervisningsfunktionen inte finns för din telefonlinje kommer inkommande telefonnummer INTE visas på din telefons display.

Vigtigt

For at kunne anvende "Caller ID" (gengivelse af opkalderens nummer) skal denne tjeneste først aktiveres på Deres telefonlinie. For at aktivere denne tjeneste har De normalt brug for et separat abonnemenet fra Deres telefonselskab.Hvis De ikke råder over en Caller ID-anordning på Deres telefonlinie, vises opkalderens telefonnummer IKKE på displayet på Deres apparat.

Viktig

Før du kan bruke funksjonen "Hvem ringer" må denne service aktiveres på din telefonlinje. Kontakt din teleoperatør for å abonnere på "Hvem ringer".Dersom du ikke har funksjonen "Hvem ringer" på di n telefonlinje, vil IKKE telefonnummeret til anropet som kommer inn vises på skjermen.

Tärkeää

Voidaksesi käyttää soittajan numeron näyttötoimintoa (Caller ID), tämä palvelu on aktivoitava puhelinlinjaasi. Yleensä se on tilattava erikseen puhelinyhtiöltä ennen kuin toimintoa voidaan käyttää. Ellei sinulla ole soittajan numeron näyttötoimintoa puhelinlinjassasi, soittajan numero ei näy puhelimen näytössä.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC. The Declaration of conformity can be found on :

http://www.topcom.net/support/cedeclarations.php

S Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.

DK Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

N Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon.

SF Tässä ohjekirjassa julkaissut tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

1	**Knappar**	**5**
2	**Display**	**6**
3	**Installation**	**6**
3.1	Basstation	6
3.2	Laddare för handenheten	7
3.3	Handenhet	7
4	**Indikering vid låg batterinivå**	**8**
5	**Använda telefonen**	**8**
5.1	Utgående samtal	8
5.2	Ta emot samtal	9
5.3	Aktivera/desaktivera handsfreefunktionen	9
5.4	Programmera kortnummer	9
5.5	Ring upp med hjälp av kortnummer	9
5.6	Sekretessknappen	9
5.7	Ställa in volymen	10
5.8	Sökning	10
5.9	R-knappen (R)	10
5.10	Ställa in ringvolym och -melodi	10
5.11	Knapplås	11
5.12	Välja uppringningssätt	11
6	**Nummerpresentation (CLIP)**	**11**
6.1	Nya samtal	11
6.2	Hämta information från samtalslistan	11
6.3	Ringa ett nummer från samtalslistan	12
6.4	Radera ett nummer från samtalslistan	12
6.5	Hur man lagrar ett nummer från samtalsloggen I minnet	12
7	**Inregistrera/avregistrera ett handset**	**12**
7.1	Registrering till en Butler 3300 basenhet	12
7.2	Registrering av ett Topcom Butler 300 DECT GAP Headset	13
7.3	Hur man kopplar från ett handset	14
8	**Samtalsöverföring och Intercom mellan två handenheter**	**14**
8.1	Överflyttning av samtal och konferenssamtal under pågående externt samtal	14
8.2	Internt samtal (intercom)	15
9	**Felsökning**	**15**
10	**Teknisk information**	**15**
11	**Standardinställningar**	**15**
12	**Warranty**	**16**
12.1	Garanti	16
12.2	Garantiå tagande	16
12.3	Garanti undantag	16

Säkerhetsanvisningar

- Använd endast den nätsladd som medföljer apparaten. Använd inte någon annan laddare, eftersom det kan skada battericellerna.
- Använd bara uppladdningsbara batterier av samma märke. Använd aldrig vanliga, ej uppladdningsbara, batterier. Sätt i de uppladdningsbara batterierna så att de ansluter till rätt poler (indikeras i handenhetens batterifack).
- Rör inte vid laddaren och kontakterna med skarpa föremål eller metallföremål.
- Vissa läkarvårdsapparater kan fungera sämre på grund av denna apparat.
- Handenheten kan orsaka obehagliga surrande ljud i hörapparater.
- Placera inte basenheten i fuktiga utrymmen eller på kortare avstånd än 1,5 m från en vattenkran.
- Använd inte telefonen i miljöer där det finns explosionsrisker.
- Källsortera batterierna och underhåll telefonen på ett miljövänligt sätt.
- Eftersom inte denna telefon kan användas vid strömavbrott, bör du använda en telefon som är oberoende av elström för nödsamtal, t ex en mobiltelefon.
- Telefonen använder uppladdbara batterier. Batterierna måste bortskaffas på ett miljövänligt sätt enligt de speciella bestämmelser som gäller i landet.

Avfallshantering av apparaten (miljö)

När produkten upphör att fungera ska du inte kasta denna produkt tillsammans med det normala hushållsavfallet utan lämna in produkten till en återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller lådan anger detta.
En del av produktmaterialet kan återanvändas om du lämnar in den till en återvinningsstation. Genom att återanvända vissa delar eller råmaterial från använda produkter bidrar du till att skydda miljön.
Kontakta dina lokala myndigheter om du behöver mer information om återvinningsstationer i ditt område.

Rengöring

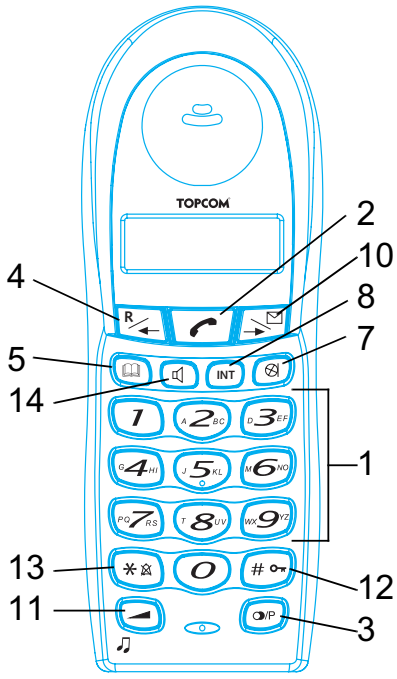
Rengör telefonen med en lätt fuktad trasa eller med en antistatisk rengöringsservett. Använd aldrig rengöringsmedel eller medel med slipande egenskaper.

For anslutning til det analoga nätverket.

CE-märket bekräftar att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i R&TTE direktivet.

SVENSKA

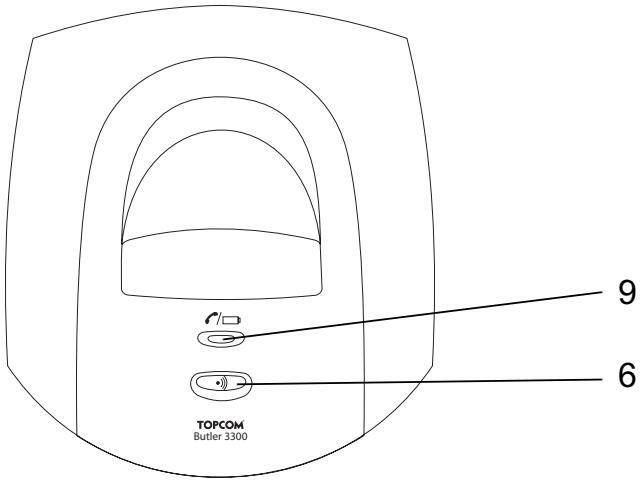
1 Knappar



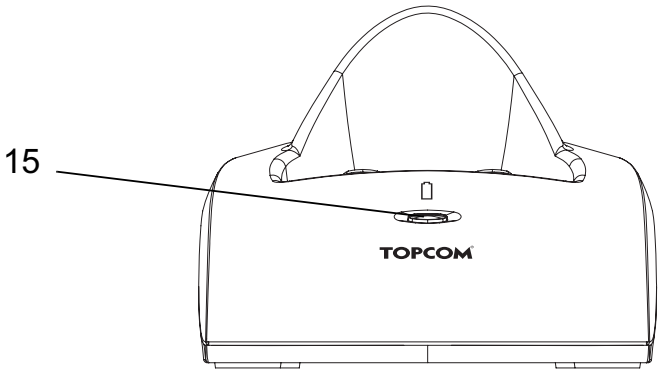
Handenhet

1. Numeriska knappar
2. Linjeknapp
3. Återuppringningsknapp/Pausknapp /P
4. Flash R/ Bläddring **R/**
5. Kortnummerknapp
6. Sökknappp (för att lokalisera handenheten)
7. Sekretessknapp
8. INT-knapp **Int**
9. LED-lampa som indikerar I addning (LED) /
10. Samtalslistaknapp/Bläddring /
11. Volym/melodi button /
12. Knapplås
13. Ringsignal TILL/FRÅN
14. Handsfreeknappen
15. LED-lampa som indikerar I addning(LED) laddare

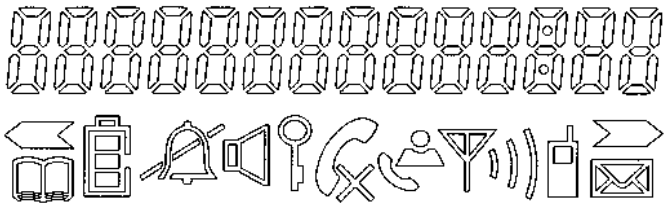
Basstation



Laddare för handenheten



2 Display

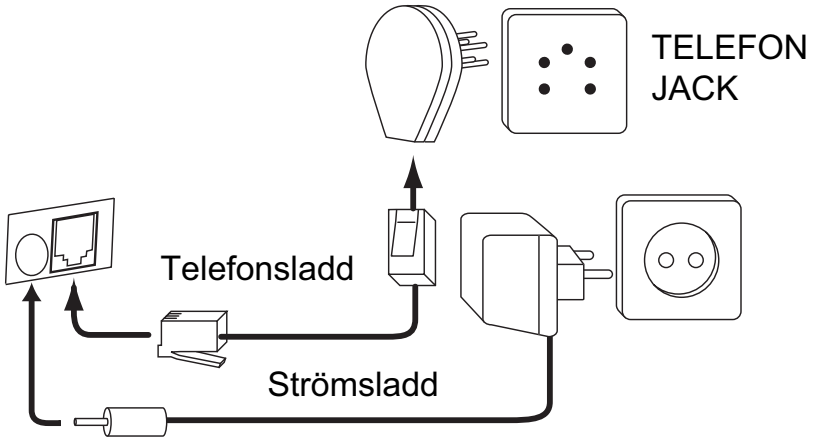


Icon:	Meaning:
	Du är ute på linjen
	Nya nummer i samtalslistan
	Batterindikator (uppladdningsbara batterier)
	Antennen visar täckningesgraden. Antennen blinkar när handsetet är utom räckvidd!
	Mikrofon avstängd
	Minnes poster hämtas in eller skapas
	Knapparna är låsta
	Det finns fler siffror till höger
	Det finns fler siffror till vänster
	Handsfree används
	Summern avstängd
	Det finns nya meddelanden i din röstbrevlåda
	Internt samtal pågår
HS-x	x = handsetets nummer

3 Installation

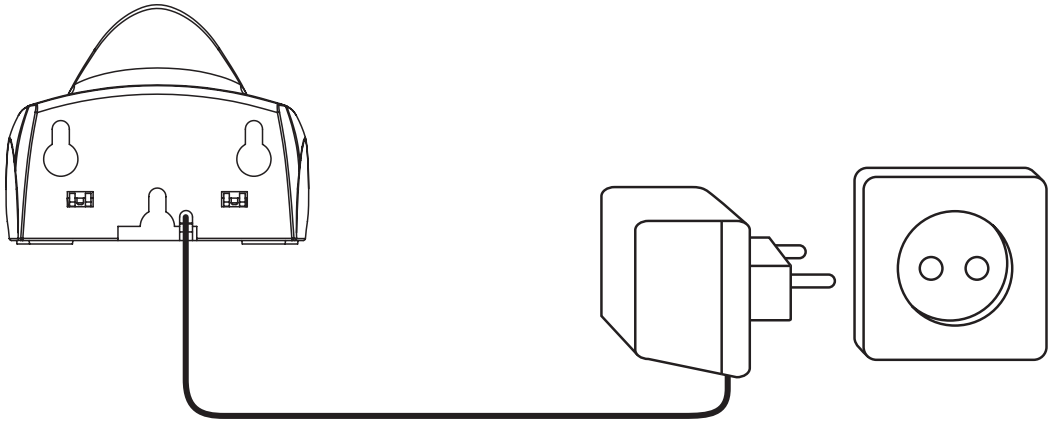
3.1 Basstation

- Anslut ena änden av telefonsladden i telefonenheten och den andra änden i telefonjacket i väggen.
- Anslute den lilla kontakten på AC-adaptern till telefonen och den andra änden av adaptersladden till ett elektriskt vägguttag.



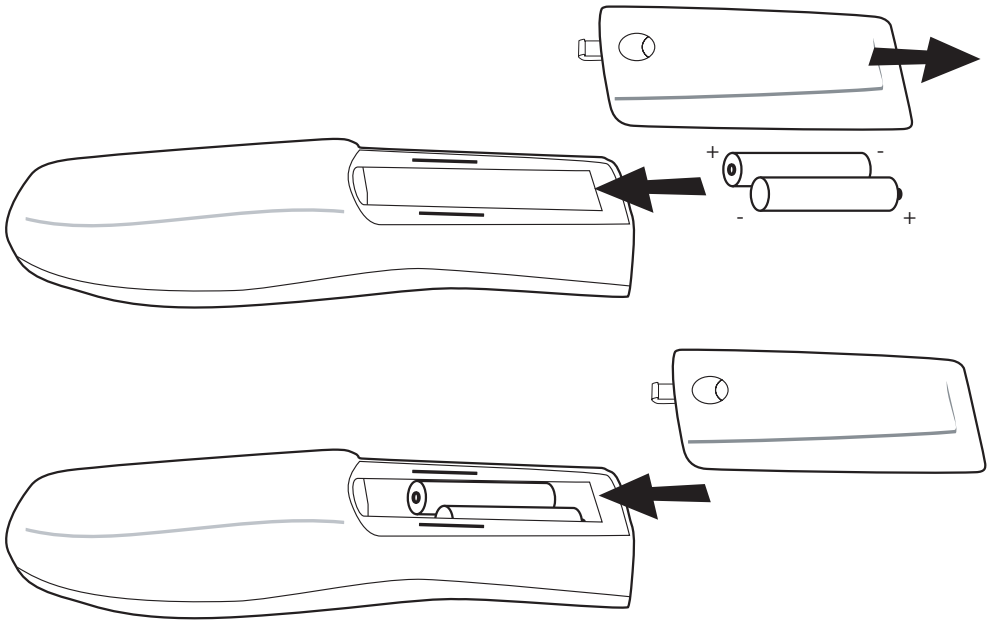
3.2 Laddare för handenheten

- Anslut AC-adaptern till eluttaget



3.3 Handenhet

- Sätt i 2 uppladdningsbara batterier (AAA) i batterifacket på handenheten.



Lägg handenheten på basenheten, alltid med knapparna uppåt. Den röda laddningslysdioden är tänd så länge handsetet sitter I basenheten .
Ladda handenheten under 24 timmar innan handenheten tas i bruk första gången. För att öka batteriernas livslängd, bör batterierna laddas ur helt och hållet då och då. Så snart handsetet avger en varningston eller när batteriikonen är tom, måste det sättas tillbaka på basenheten för laddning.

4 Indikering vid låg batterinivå

När ett batteri är slut, fungerar inte handenheten längre. När ett batteri är helt tomt och du har lagt handenheten i basenheten en kort stund, kommer batterisymbolen att se ut som om batteriet var helt laddat. Detta är dock inte fallet. Batterikapaciteten sjunker snabbt. Vi rekommenderar att handsetet sätts i basenheten under 12 timmar för att laddas upp fullt.

- Fullt batteri
- Tomt batteri

När du befinner dig mitt i ett telefonsamtal och batteriet nästan är slut, varnar handenheten var åttonde minut med en signal. Lägg handenheten på basenheten för laddning.

5 Använda telefonen

5.1 Utgående samtal

5.1.1 Ringa ett samtal

- Tryck på Linjeknappen . Du hör linjetonen.
- Knappa in önskat telefonnummer.
- Tryck på Linjeknappen när du vill avsluta samtalet.

5.1.2 Slå hela numret först och ringa upp därefter

- Knappa in hela det önskade telefonnumret. Felaktigt nummer kan korrigeras med hjälp av sekretessknappen . Har du inte tryckt på någon knapp inom 30 sekunder, kommer de siffror du redan knappat in att försvinna, och handenheten återgår till sitt standby-lägemode.
- Tryck på Linjeknappen . Numret rings automatiskt upp.
- Tryck på Linjeknappen när du vill avsluta samtalet.

5.1.3 Återuppringning av senast uppringda nummer

- Tryck på linjeknappen .
- Lysdioden för indikering av linje/laddning på basenheten blinkar.
- Du hör kopplingstonen.
- Tryck på återuppringningsknappen . Det nummer du ringde senast rings automatiskt upp.

5.1.4 Ring upp ett av de senast uppringda numren

- Tryck på återuppringningsknappen . Numret du ringde upp senast visas på displayen. Om du vill ringa upp ett av de 3 senaste numren som du ringt, tryck på återuppringningsknappen några gånger tills att önskat nummer visas på displayen.
- Tryck på linjeknappen .
- Det nummer som visas på displayen rings upp automatiskt.
- Efter att du avslutat ditt samtal, tryck på linjeknappen för att lägga på.

5.2 Ta emot samtal

- När ett samtal kommer börjar handenheten ringa. Lysdioden på basenheten börjar blinka.
- Tryck på Linjeknappen för att svara på det inkommande samtalet.

5.3 Aktivera/desaktivera handsfreefunktionen

Den här funktionen gör att du kan kommunicera utan att behöva ta upp handenheten. Tryck på handsfreeknappen när du pratar i telefonen för att aktivera handsfreefunktionen. Tryck på samma knapp för att desaktivera handsfreefunktionen.

Tryck på volymknappen när du ringer i handsfreeläge och vill ändra ljudstyrkan.

När handsfreefunktionen används länge, laddas batterierna fortare ur!

5.4 Programmera kortnummer

10 indirekta nummer kan programmeras (på max. 25 siffror) i telefonens minne.

- Tryck och håll inne minnesknappen tills -ikonen kommer upp på displayen.
- Mata in det telefonnummer du vill lagra.
- Tryck åter på minnesknappen för att bekräfta.
- Mata in den minnesposition (0-9) där du vill lagra numret.
- En ton ljuder för att bekräfta och -ikonen försvinner.

Om du vill programmera in en paus, tryck på återuppringning/paus-knappen /P på den position där du vill ha en paus på 3 sekunder.

5.5 Ring upp med hjälp av kortnummer

- Tryck på Kortnummerknappen, följt av det valda kortnumret (0-9).
- Tryck på linjeknappen. Kortnumret rings upp automatiskt.
- Tryck på Linjeknappen när du vill avsluta samtalet.

5.6 Sekretessknappen

Det går att stänga av mikrofonen under ett samtal. Då kan du tala öppet utan att personen i andra änden hör vad du säger

- Tryck på Sekretessknappen under samtalet. Mikrofonen stängs av. Symbolen visas i displayen.
- Tryck på Sekretessknappen igen när du vill fortsätta samtalet.

5.7 Ställa in volymen

Under ett samtal kan du ställa in volymen genom att trycka på Volym ◢. Man kan ställa in volymen.

Mottagningsstyrkan för handsfree kan också justeras som beskrivits ovan!

5.8 Sökning

När du trycker på sökknappen •)) på basenheten, ger handenheten ifrån sig en ringsignal under en 20 sekunder. Denna signal hjälper dig att hitta en förkommen handenhet. Tryck på vilken knapp som helst på en handenhet för att stoppa ringandet.

5.9 R-knappen (R)

När du trycker på R-knappen, genererar enheten ett linjeavbrott (på 100 eller 250 ms). Den ger dig möjlighet att använda specialtjänster från din teleoperatör och/eller vidarekoppla samtal om du har en telefonväxel.

5.9.1 Ställa in pauslängden

- Tryck och håll inne återuppringningsknappen ◑ under 3 sekunder.
- Displayen visar:
  'L' under 100 ms
  eller 'H' under 250 ms
- Inställningen av flashtid försvinner från displayen efter 2 sekunder

5.10 Ställa in ringvolym och -melodi

5.10.1 Handsetmelodi

- Tryck och håll inne melodiknappen ♫ tills den för tillfället inställda melodin ljuder.
- Välj önskad melodi (1-9) med hjälp av rullknapparna ← → eller genom att mata in en siffra (1 - 9).
- Tryck ♫ igen för att bekräfta inställningen

5.10.2 Handsetets ringsignalvolym

- Tryck på volymknappen ◢ i standbyläge
- Handsetet ringer med inställd volym
- Tryck på 1-5 eller använd rullknapparna ← → för att välja önskad volym
- Tryck på '0' för att sätta volymen på FRÅN

- **Du kan sätta på eller stänga av ringljudet för varje individuell handenhet genom att bara trycka och hålla ner knappen ⍁ i standby-läge.**
- **Basenheten ringer aldrig!**

5.11 Knapplås

När knapparna är låsta, har knapptryckningar ingen effekt i standby (förutom om man håller ner knappen).

- Tryck och håll ner knappen
- visas på teckenfönstret och knapparna låses
- Tryck och håll ner knappen igen för att låsa upp knapparna

När det kommer ett samtal, kan du ändå svara genom att trycka på linjeknappen . Under samtalet fungerar knappfunktionerna som vanligt.När samtalet är slut, låses knapparna igen.

5.12 Välja uppringningssätt

Det finns två olika uppringningssätt:

- DTMF/Tonval (vanligast).
- Pulsval (för äldre installationer).

För att välja uppringningssätt:

- Tryck och håll inne Flash+R-knappen för att växla mellan uppringningssätten: ’P’ visas vid inställning på puls- och ’T’ vid inställning på ton- (DTMF)uppringning
- Efter 5 sekunder går apparaten tillbaka till standbyläge

Du kan av misstag ändra telefonens uppringningsläge när du trycker ner återuppringningsknappen “R” längre än 5 sekunder vid standbyläge. Fel uppringningsläge medför att siffrorna inte rings upp korrekt eller inte alls. Se §5.12 om hur man ställer in korrekt uppringningsläge!

6 Nummerpresentation (CLIP)

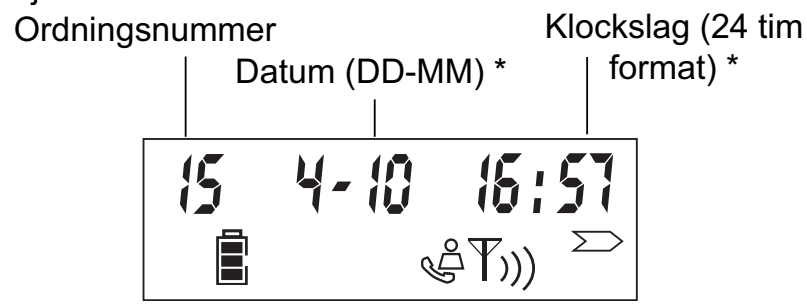
Butler 3300 visar telefonnumret på ett inkommande samtal.
Denna funktion är endast tillgänglig om din nätverksoperatör tillhandahåller denna tjänst. Kontakta din operatör för vidare information. När du tar emot ett samtal, sparas numret i en samtalslista. Denna lista kan spara upp till 20 telefonnummer (max. 20 siffror/samtal). Om numret är längre än 14 siffror, kan du trycka på knapparna → för att visa de övriga siffrorna!

6.1 Nya samtal

När ett nytt, ännu obesvarat, samtal mottas, blinkar GEM-symbolen på displayen.

6.2 Hämta information från samtalslistan

- Tryck på samtalslistaknappen . Det senast mottagna samtalet visas på teckenfönstret. Om listan är tom visas ’NO CLIP’ på displayen.
- Displayen visar följande:



- Efter 5 sekunder visas telefonnumret. Datum/klockslag kan överhoppas genom att trycka på → -knappen.
- Använd den vänstra rullknappen ← för att rulla till föregående samtal. Använd → -knappen för att se nästa samtal.
- Du kan lämna samtalslistan genom att trycka på ⊗ button.

**** Endast när teleoperatören sänder tid/datum tillsammans med telefonnumret!!! Teleoperatörer med nummerpresentation i DTMF visar inte tid och datum.**

6.3 Ringa ett nummer från samtalslistan

- Bläddra I samtalslistan tills numret visas i displayen.
- Tryck på linjeknappen ✆. Numret i displayen rings automatiskt upp.

6.4 Radera ett nummer från samtalslistan

- Bläddra igenom samtalslistan tills önskat nummer visas i displayen.
- Tryck och håll inne muteknappen ⊗ under 3 sekunder fär att radera numret.

6.5 Hur man lagrar ett nummer från samtalsloggen I minnet

- Rulla genom samtalsloggen tills önskat nummer visas på displayen.
- Tryck på och håll inne minnesknappen 🕮 under 3 sekunder.
- Mata in den minnesposition (0-9) där du vill lagra numret
- Tryck åter på 🕮 för att bekräfta och gå tillbaka till standbyläge

7 Inregistrera/avregistrera ett handset

7.1 Registrering till en Butler 3300 basenhet

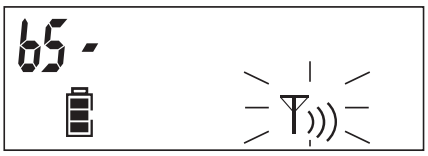
Du kan ansluta 4 handenheter till en basenhet. Som standard är varje handenhet registrerad som handenhet 1 i basenheten vid leverans (basenhet 1).
!!! Du behöver bara registrera handenheten om

- handenheten avregistrerats i basenheten (t.ex. vid reinitiering)
- du vill registrera en annan handenhet i basenheten.

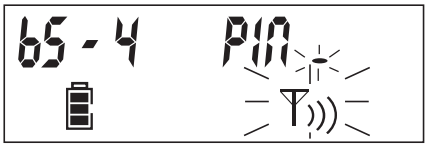
Metoden som beskrivs gäller bara för handenhet och basenhet Butler 33xx!!

Håll pagingknappen nedtryckt under tio sekunder tills linje-/laddningsindikatorn på basenheten börjar blinka snabbt. Linje-/laddningsindikatorn kommer att blinka snabbt under en minut. Under en minut är basenheten i registreringsläge och du ska göra på följande sätt för att registrera handenheten:

- Tryck på och håll inne → -knapparna under 3 sekunder, tryck på och håll inne *-knapparna under 3 sekunder.
- Displayen visar följande:



- Mata in numret på den basenhet handsetet ska registreras till (1-4)
- Apparaten börjar söka efter basenheten och då den svarat ombes du mata in PIN-koden (4 siffror):



- Mata in basenhetes PIN-kod (0000). Om PIN-koden var felaktig börjar handsetet åter söka efter basenheten.
- När handsetet väl registrerats visar det ’HS’ följt av handsetnumret.

7.2 Registrering av ett Topcom Butler 300 DECT GAP Headset

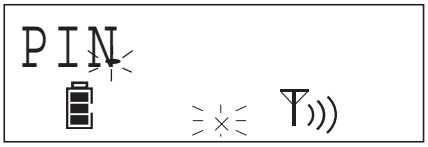
Tryck på anropsknappen på basstationen i 10 sekunder tills Linje/laddningsindikatorn på basstationen börjar blinka snabbt. Linje/laddningsindikatorn blinkar snabbt under en minut. Under den minuten är basstationen i registreringsläget och du måste registrera headsetet genom att göra följande:

- Sätt på headsetet genom att trycka på PÅ/AV-knappen tills du hör två signaltoner.Samtidigt tänds de gröna och röda lysdioderna en gång.
- Tryck på registreringsknappen för headsetet. Den röda lysdioden blinkar snabbt.
  - Om den gröna lysdioden blinkar långsamt efter några sekunder så har registreringen lyckats.
  - Om den röda lysdioden blinkar långsamt så har registreringen misslyckats. Upprepa ovanstående procedur.
- Sätt tillbaka gummiskyddet på headsetet.

7.3 Hur man kopplar från ett handset

Man kan koppla från ett handset från en basenhet för att medge att ett annat handset registreras:

- Tryck på och håll inne → -knapparna under 3 sekunder, tryck på och håll inne mute-knapparna ⊗ under 3 sekunder.



- Mata in PIN-koden (0000). Om PIN-koden är felaktig går handsetet tillbaka i standbyläge.

- Mata in det handsetnummer (1-4) som ska tas bort
- Apparaten går tillbaka till standbyläge om avregistreringen accepterats. Om så inte är fallet, ombes du återigen mata in handsetnumret.

Man kan endast avregistrera inkopplade handset men inte det du just använder.

8 Samtalsöverföring och Intercom mellan två handenheter

Dessa funktioner fungerar bara på Twin/Triple/Quattro-versionen av Butler 3300 !

8.1 Överflyttning av samtal och konferenssamtal under pågående externt samtal

- Under ett externt samtal, tryck på knappen INT följt av numret (1 - 4) på den andra handenheten.
- Den andra handenheten börjar ringa.
  - När den andra handenheten svarar kan ni tala internt.
    Om du lägger på, ansluts den externa linjen med den andra handenheten.
    Om du trycker på och håller inne INT-knappen under 3 sekunder kan du tala med handset nummer 2 och den
    externa linjen samtidigt (konferenssamtal)
  - Or press the INT key again to return to the external call.
- Tryck på Linjeknappen för att avsluta samtalet.

8.2 Internt samtal (intercom)

- Tryck på INT-knappen i standbyläge, följt av numreringen (1 - 4) på den andra handenheten.
- Den andra handenheten börjar ringa. Du kan stoppa ringandet genom att trycka på Linjeknappen igen.
- Om det svarar i den andra handenheten genom att man tryckt på Linjeknappen kan man tala internt.
- Tryck på Linjeknappen för att avsluta samtalet.

9 Felsökning

TYP AV FEL	**Möjlig orsak**	**Åtgärd**
Ingen display	Batterierna är urladdade	Kontrollera hur batterierna är isatta
		Ladda batterierna
Ingen ton	Telefonsladden är inte ansluten ordentligt	Kontrollera telefonsladdens anslutning
Handenhetens ringvolym är för låg		Justera ringvolymen i

10 Teknisk information

Räckvidd:	upp till 300 m vid öppna ytor upp till 50 m i byggnader
Val av uppringning :	DTMF (ton) & Pulse
Batterier :	2 x 1.2V, 600 mAh AAA typ NiMh uppladdningsbara
Max. standby-tid :	cirka 100 timmar
Max. samtalstid :	11 timmar
Omgivande temperatur :	+5 °C till +45 °C
Tillåten relativ fuktighet :	25 till 85 %
Nätspänning till basenheten:	220/230V , 50 Hz
Minnen	10 indirekta med max. 25 siffror

11 Standardinställningar

Flashtid	100 ms
Uppringningssätt	Ton
Signalvolym	Nivå 3
Ringsignal	Ringsignal 8
Basenhetens PIN-kod	0000

12 Warranty

12.1 Garanti

Topcoms produkter har en garantilängd på 24 månader. Garantilängden startar vid inköpstillfället. Garantin för batterier är begränsad till 6 månader efter köpet.
Förbrukningsvaror och defekter som orsakar en obetydlig påverkan på utrustningens funktion eller värde täcks inte av garantin.
Rätten till garanti måste bevisas med uppvisande av inköpskvittot i original, där inköpsdatum och produktmodell framgår.

12.2 Garantiå tagande

En apparat med fel måste återlämnas till ett servicecenter för Topcom, inklusive ett giltigt inköpskvitto.
Om ett fel uppstår på apparaten under garantiperioden, reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter alla defekter orsakade av material- eller tillverkningsfel utan kostnad.
Topcom bestämmer själv om företagets garantiförpliktelser ska uppfyllas genom reparation eller utbyte av den felaktiga apparaten eller delar av den felaktiga apparaten. Vid utbyte kan de hända att färg och modell skiljer sig från den ursprungligen köpta apparaten.
Det ursprungliga inköpsdatumet ska fastställa starten på garantiperioden. Garantiperioden förlängs inte om apparaten byts ut eller repareras av Topcom eller dess förordnade servicecenter.

12.3 Garanti undantag

Skador eller defekter som är orsakade av felaktig skötsel eller hantering och skador som resulterar från användning av delar som inte är original eller tillbehör som inte Topcom har rekommenderat täcks inte av garantin.
Topcoms sladdlösa telefoner är endast konstruerade att användas med uppladdningsbara batterier. Skador som orsakas av användning av ej uppladdningsbara batterier täcks inte av garantin.
Garantin täcker inte skador orsakade av yttre faktorer som åska, vätskor och värme, inte heller skador orsakade under transport.
Garantin gäller inte om serienumret på enheten har ändrats, tagits bort eller gjorts oläsligt.
Alla garantianspråk blir ogiltiga om apparaten har reparerats, ändrats eller modifierats av köparen eller av obehöriga servicecenter som ej är officiellt förordnade av Topcom.

1	**Taster**	**19**
2	**Display**	**20**
3	**Installation**	**20**
3.1	Central	20
3.2	Håndsætopladerenheder	21
3.3	Håndsæt	21
4	**Markering af opbrugt batteri**	**22**
5	**Betjening af telefonen**	**22**
5.1	Udgående samtaler	22
5.2	Indkommende samtaler	23
5.3	Aktivering/deaktivering af den håndfri funktion	23
5.4	Programmering af hukommelsesnumre	23
5.5	Opkald til et hukommelsesnummer	23
5.6	Midlertidig afbrydelse af mikrofon	23
5.7	Indstilling af lydstyrke	24
5.8	Søgning	24
5.9	Flash-tast (R)	24
5.10	Indstil ringevolumen og melodi	24
5.11	Tastaturlås	25
5.12	Indstilling af tastningstilstand	25
6	**Nummervisning (CLIP)**	**25**
6.1	Nye opkald	25
6.2	Opslag i opkaldslisten	26
6.3	Opkald til et nummer fra opkaldslisten	26
6.4	Sletning af et nummer fra opkaldslisten	26
6.5	Gem et nummer fra opkaldsloggen i hukommelsen	26
7	**Registrer/afregistrer et håndsæt**	**26**
7.1	Registrering til en Butler 3300-base	26
7.2	Registrering af Topcom Butler 300 DECT GAP hovedsæt	27
7.3	Sådan fjernes et håndsæt	28
8	**Omstilling og intercom/mødeopkald mellem to håndsæt**	**28**
8.1	Omstilling og intercom under igangværende samtale	28
8.2	Internt kald (INTERCOM)	29
9	**Fejlfinding**	**29**
10	**Tekniske data**	**29**
11	**Standardindstillinger**	**29**
12	**Topcom reklamationsret**	**30**
12.1	Reklamationsret	30
12.2	Håndtering af fejlbehæftede enheder	30
12.3	Reklamationsret undtagelser	30

Sikkerhedsanvisninger

- Brug kun den adapter, som følger med. Brug ingen andre opladere, da batteriernes celler ellers kan beskadiges.
- Indsæt kun genopladelige batterier af samme type. Ikke-genopladelige batterier må ikke bruges under nogen omstændigheder. Genopladelige batterier skal sættes i med korrekt polaritet (henvisningsskilt er placeret i den mobile dels batterifag).
- Rør ikke ved lade- eller stikkontakterne med spidse eller metalliske genstande.
- Funktionen af medicinske apparater kan påvirkes.
- Den mobile del kan forårsage en ubehagelig summelyd i høreapparater.
- Basisstationen må ikke opstilles i fugtige lokaler og ikke mindre end 1,5 m fra vandhaner o.lign. Den mobile del må ikke komme i kontakt med vand.
- Telefonen må ikke anvendes i områder med eksplosionsfare.
- Batterier og telefonen skal bortskaffes på miljøvenlig måde.
- Da der ikke kan ringes fra dette apparat i tilfælde af strømsvigt, bør De i nødstilfælde bruge en telefon, som er uafhængig af elnettet, f.eks. en mobiltelefon.
- Denne telefon bruger genopladelige batterier. Man skal bortskaffe batterierne på en miljøvenlig måde i henhold til det specifikke lands reglementer.

Bortskaffelse af enheden (miljø)

Når produktet er udtjent skal det ikke kasseres med det almindelige husholdningsaffald. Produktet skal bringes hen til et opsamlingssted for genbrug af elektrisk- og elektronisk udstyr. Symbolet på produktet, brugervejledningen og/eller kassen angiver dette.
Nogle af produktmaterialerne kan genbruges, hvis de sendes til en genbrugsstation. Ved at genbruge nogle af delene eller råvarerne fra de brugte produkter bidrager du til beskyttelse af miljøet.
Kontakt de lokale myndigheder, hvis du har brug for yderligere oplysninger om opsamlingspunkter i dit område.

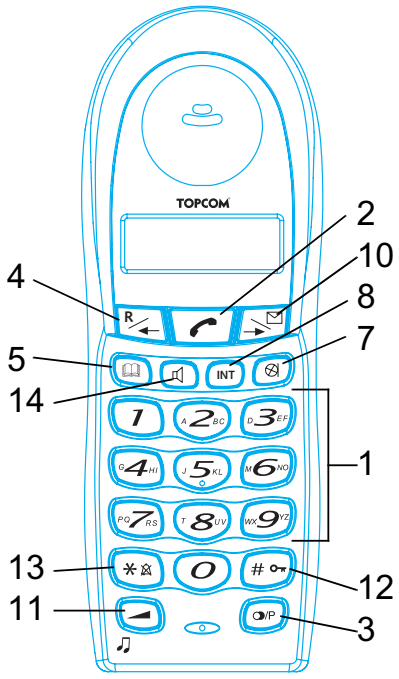
Rengøring

Tør telefonen af med en let fugtig klud eller en antistatisk klud. Brug aldrig rengøringsmidler eller stærke opløsningsmidler.

Tilsluttes til det analoge telefonfastnet.

CE-mærkningen bekræfter, at produktet er i overensstemmelse med kravene i Rådets teleterminaldirektiv.

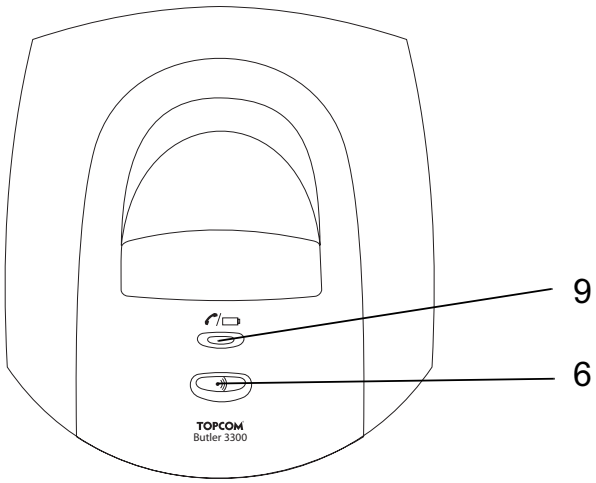
1 Taster



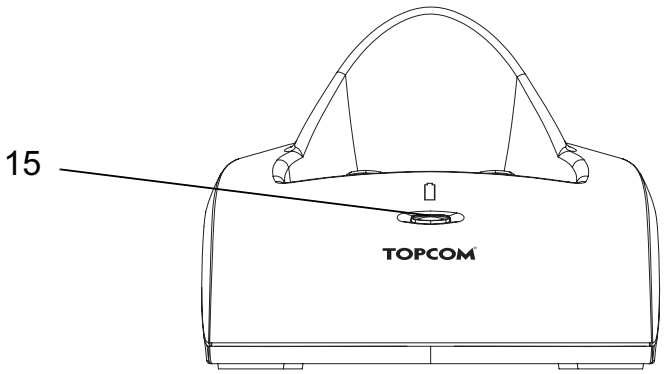
Håndsæt

1. Numeriske taster
2. Linjetast
3. Gentagtast/ pausetast P
4. Flash-tast/ Bladr **R/**
5. Hukommelsestast
6. Søgetast (søgning af håndtelefon)
7. Mute-tast
8. INT-tast **Int**
9. Opladningsindikator (LED)
10. Ringeloggtast/Bladr /
11. Volumen/melodi knap /
12. Tastatur
13. Ringer ON/OFF
14. Handsfree
15. Opladningsindikator (LED) håndsætopladerenheder

Central

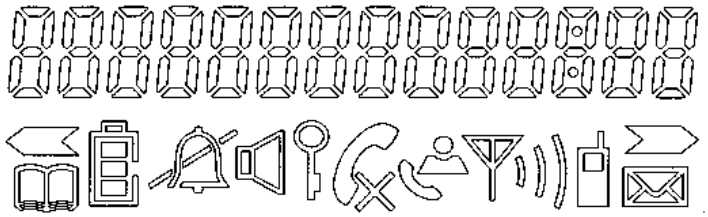


Håndsætopladerenheder



DANSK

2 Display

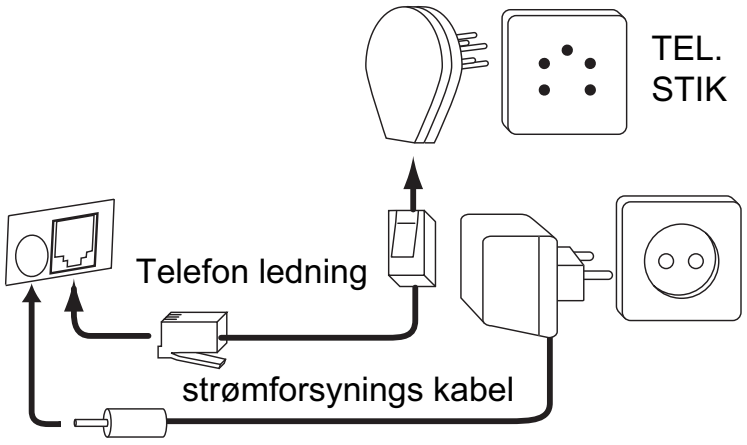


Icon:	Meaning:
	De er online
	Nye numre i opkaldslisten
	Niveauindikator for det genopladelige batteri
	Antennen viser modtagelsens kvalitet. Antennen blinker, når håndsættet er uden for området!
	Mikrofon er afbrudt
	Hukommelsens hentes eller indstilles
	Tastaturet er låst
	Der er flere tal til venstre
	Der er flere tal til højre
	Mens den er håndfri
	Når ringelyden er deaktiveret
	Der er nye beskeder i din telefonsvarer
	Mens der er internt opkald
HS-x	x = håndsæts nummer

3 Installation

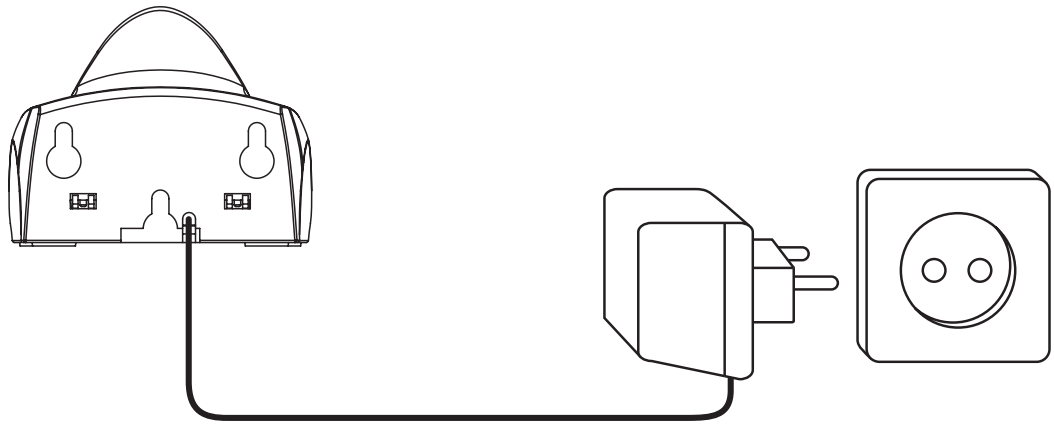
3.1 Central

- Stik telefonledningens ene stik i telefonapparatet, og telefonledningens andet stik i telefonstikket på væggen.
- Stik netadapterens lille stik i telefonen, og netadapterens andet stik i stikkontakten.



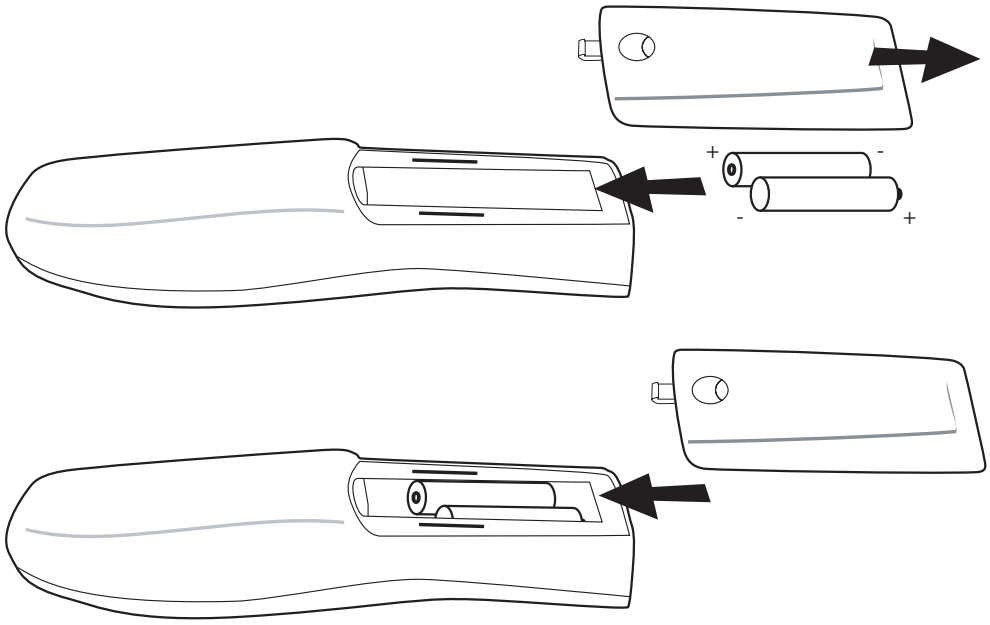
3.2 Håndsætopladerenheder

- Tilslut AC-adapteren til strømstikket



3.3 Håndsæt

- Anbring 2 gen-opladelige batterier (AAA) i batterirummet bagpå håndsættet.



Anbring håndsættet i basisenheden. Den røde LED for opladning tænder, så længe håndsættet er på basen.
Oplad håndsættet i 24 timer, før du tager den i brug for første gang. For at forlænge batteriernes levetid, skal de regelmæssigt aflades. Så snart der høres en advarselstone fra håndsættet, eller når ikonet for batteri er tomt, skal det sættes tilbage på basen til opladning.

4 Markering af opbrugt batteri

Når batterierne er tomme, virker håndsættet ikke længere. Når batterierne er fuldstændigt udtømte, og håndsættet anbringes i basisenheden, viser batterisymbolet efter et kort øjeblik, at batterierne er helt opladte. Dette er dog ikke tilfældet. Batterikapaciteten vil hurtigt dale. Vi tilråder, at håndsættet sættes på basen i 12 timer, så det kan blive helt genopladet.

- Fuldt batteri
- Tomt batteri

Hvis du er midt i en samtale og batteriet næsten er tomt, lyder der en advarselstone hvert minutt. Anbring nu håndsættet i basisenheden.

5 Betjening af telefonen

5.1 Udgående samtaler

5.1.1 Almindelige opkald

- Tryk på Linjetasten . Summetonen høres.
- Tast det ønskede telefonnummer ind.
- Tryk på Linjetasten for at afbryde forbindelsen efter samtalen.

5.1.2 Blokindtastning

- Tast det ønskede telefonnummer ind. Du kan slette forkert indtastede cifre ved at trykke på Mute-tasten . Hvis du ikke trykker på nogen tast i løbet af 10 sekunder, slettes det indtastede nummer, og håndsættet vender tilbage til standby-funktion.
- Tryk på Linjetasten . Der ringes automatisk op til nummeret.
- Tryk på Linjetasten for at afbryde forbindelsen efter samtalen.

5.1.3 Genopkald sidste opkaldte nummer

- Tryk på Line-knappen .
- Line-/opladerindikatoren (LED) på centralen vil blinke.
- Der vil lyde en opkaldstone.
- Tryk på Redial-knappen . Det sidst opkaldte nummer vil blive kaldt op automatisk.

5.1.4 Genopkald et af de sidste 3 opkaldte numre

- Tryk på Redial-knappen . Det sidst opkaldte nummer vil blive vist på displayet. Hvis man ønsker at ringe til et af de sidst opkaldte numre, skal man trykke på Redial-tasten et par gange, indtil det ønskede nummer vises på displayet.
- Tryk på Line-knappen .
- Nummeret på displayet vil blive kaldt op automatisk.
- Når samtalen er afsluttet, skal man trykke på Line-tasten for at lægge på.

5.2 Indkommende samtaler

- Når der kommer et opkald ind, vil håndsættet begynde at ringe ✆ LED på centralen vil blinke.
- Tryk på Linjetasten ✆ for at modtage opkaldet.

5.3 Aktivering/deaktivering af den håndfri funktion

Denne funktion giver Dem mulighed for at kommunikere uden at løfte håndsættet. Tryk på tasten håndfri 🔊 for at aktivere den håndfri funktion, mens De bruger telefonen.
Tryk på den samme knap 🔊 igen for at deaktivere den håndfri funktion.

Tryk på lydstyrkeknappen ▁ for at ændre lydstyrken, når De fører en samtale med den håndfri funktion.

Når den håndfri funktion bruges i lang tid, bruges batterierne hurtigere!

5.4 Programmering af hukommelsesnumre

Der kan programmeres 10 indirekte numre (med max. 25 cifre) i telefonens hukommelse.

- Tryk og hold på hukommelsesknappen, 🕮 indtil ikonet🕮 ses på displayet.
- Indtast det telefonnummer, der ønskes gemt.
- Tryk igen på hukommelsesknappen 🕮 for at bekræfte.
- Indtast placeringen i hukommelsen (0-9), hvor nummeret ønskes gemt.
- Nu høres en bekræftende tone og ikonet 🕮 forsvinder.

Hvis en pause ønskes indsat, så tryk på knappen Genopkald/Pause ◑/P på det sted, hvor der ønskes en pause på 3 sek.

5.5 Opkald til et hukommelsesnummer

- Tryk på Hukommelsestasten 🕮, efterfulgt af hukommelsespladsnummeret (0-9).
- Tryk på Linjeknappen ✆. Der ringes automatisk op til hukommelsesnummeret.
- Tryk på Linjetasten ✆ for at afbryde forbindelsen efter samtalen.

5.6 Midlertidig afbrydelse af mikrofon

Du kan afbryde mikrofonen midlertidigt i løbet af en samtale. Dette giver dig mulighed for at snakke med andre i rummet, uden at den du taler med i telefonen, kan høre dig.

- Tryk på Mute-tasten 🎤 i løbet af samtalen. Mikrofonen afbrydes. Mute-symbolet ✆ vises på displayet.
- Tryk endnu en gang på Mute-tasten 🎤 når du ønsker at genoptage samtalen.

5.7 Indstilling af lydstyrke

Du kan indstille lydstyrken under en samtale ved at trykke på Volume-tasten ◢. Indikationen Du kan stille volumen.

Den håndfri modtagers lydstyrke kan også justeres som herover beskrevet!

5.8 Søgning

Hvis du trykker på Søgetasten))) på basisenheden, ringer håndsættet i 20 sekunder. Denne ringetone hjælper dig med at finde håndsættet,, hvis den er blevet væk.Tryk på en vilkårlig tast for at stoppe ringningen på et håndsæt.

5.9 Flash-tast (R)

Når du trykker på R-tasten, som også kaldes "recall"- eller "flash"-tasten, genereres et linjebrud på 100 eller 250 ms. Dette giver dig mulighed for at bruge diverse specialtjenester fra din teleleverandør og/eller overføre samtaler til en eventuel huscentral.

5.9.1 Indstilling af flashtid

- Tryk og hold på genopkaldsknappen ◑ i 3 sek.
- Displayet viser nu:
  'L' for 100 ms
  eller 'H' for 250 ms
- Indstillingen af flashtid forsvinder efter 2 sek. fra displayet

5.10 Indstil ringevolumen og melodi

5.10.1 Handsæts melodi

- Tryk og hold på melodiknappen ♫, indtil den nuværende melodi høres.
- Vælg den ønskede melodi (1-9) med rulletasterne ← → eller ved at indtaste et nummer (1 - 9).
- Tryk på ♫ igen for at bekræfte indstillingen

5.10.2 Handsættets ringevolumen

- Tryk på volumeknappen ◢ i standby
- Nu ringer håndsættet med den nuværende lydstyrke
- Tryk på 1-5 eller brug rulletasterne ← → for at vælge den ønskede volume
- Tryk på '0' for at slukke for lyden

- **Du kan slå ringevolumen for hvert individuelt håndsæt TIL eller FRA ved at trykke og holde ⍁ tasten nede i standby.**
- **Basen ringer aldrig!**

5.11 Tastaturlås

Når tastaturet er låst, vil tryk på en knap ikke have nogen virkning under standby (bortset fra tryk på).

- Tryk og hold knappen
- vises på displayet, og tastaturet er låst
- Press and hold the key again to un-lock the keypad

Når der er et indkommende opkald, kan du stadig besvare opkaldet ved at trykke på Linjeknappen . Under opkaldet fungerer tastaturfunktionerne som normalt. Når opkaldet er slut, vil tastaturet låses igen.

5.12 Indstilling af tastningstilstand

Der er 2 typer tastningstilstand:

- DTMF/tonetastning (den mest almindelige).
- Impulstastning (for ældre installationer).

For at ændre opkaldstilstanden:

- Tryk og hold på flashknappen R for at veksle mellem opkaldstilstandene:
  'P' ses, når der er indstillet til impulsopkald, eller 'T', når der er indstillet til toneopkald (DTMF)
- Efter 5 sek. vender enheden tilbage til standby.

Man kan ved et uheld komme til at ændre telefonens tastefunktion, når man trykker på genopkalds-/Flash-tasten "R" i 5 sekunder i standby. En forkert tastefunktion vil resultere i, at nummeret ikke tastes korrekt eller slet ikke tastes. Der henvises til §5.12 for indstilling af den korrekte tastefunktion.

6 Nummervisning (CLIP)

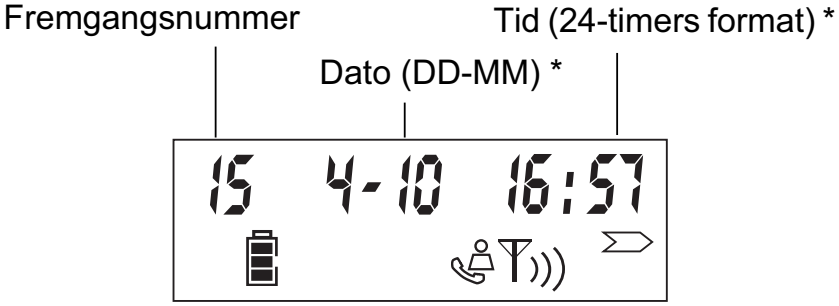
Butler 3300 viser telefonnumrene for indgående opkald. Denne funktion er kun til rådighed, hvis De er abonnent hos et telefonselskab, som tilbyder denne tjeneste. Kontakt Deres telefonselskab for yderligere oplysninger. Når De modtager et opkald, gemmes numrene i en opkaldsliste. Denne liste kan indeholde 20 telefonnumre (hvert med maks. 25 cifre). Hvis nummeret er lenger enn 14 siffer, du kan trykke på → knappen for at vise de andre tal!

6.1 Nye opkald

Når der er modtaget et nyt, ubesvaret opkald, blinker symbolet CLIP på displayet.

6.2 Opslag i opkaldslisten

- Tryk på ringeloggtasten ✉. De sidste modtagede opkald vises på displayet. Hvis listen er tom, vises 'NO CLIP' på displayet.
- Følgende vises nu på displayet:



- Efter 5 sekunder vises telefonnummeret. Man kan springe over dato/tid ved at trykke på knappen →.
- Brug den venstre rulletast ← til at vende tilbage til det foregående opkald. Brug knappen → til at vise det næste opkald.
- De kan gå ud af opkaldslisten ved at trykke på ⊘ button.

*** Kun når netværket udsender tid/dato sammen med telefon nummeret!!! På nogle netværk med nummerviser, vises tid og dato ikke**

6.3 Opkald til et nummer fra opkaldslisten

- Slå op i opkaldslisten, indtil det ønskede nummer vises på displayet.
- Tryk på Linjetasten ✆. Der ringes automatisk op til numret.

6.4 Sletning af et nummer fra opkaldslisten

- Op i opkaldslisten, indtil det ønskede nummer vises på displayet.
- Tryk og hold på lydløsknappen ⊘ i 3 sek. For at slette nummeret.

6.5 Gem et nummer fra opkaldsloggen i hukommelsen

- Rul gennem opkaldslisten, indtil det ønskede nummer ses på displayet.
- Tryk og hold på hukommelsesknappen 🕮 i 3 sek.
- Indtast den hukommelsesplacering (0-9), hvor nummeret ønskes gemt
- Tryk igen på hukommelsesknappen 🕮 for at bekræfte og vende tilbage til standby

7 Registrer/afregistrer et håndsæt

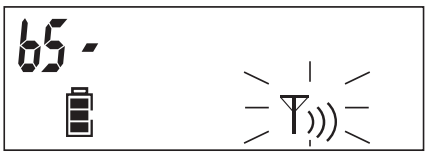
7.1 Registrering til en Butler 3300-base

4 håndsæt kan tilmeldes en baseenhed. Som standard er hvert håndsæt tilmeldt baseenheden som håndsæt 1 ved levering (baseenhed 1).
!!! De behøver kun tilmelde håndsættet, hvis:

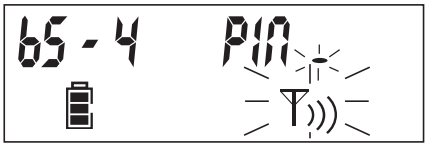
- Håndsættets tilmelding er blevet fjernet fra baseenheden (f.eks. til gen-initialisering)
- De vil tilmelde et andet håndsæt til denne baseenhed.

Proceduren nedenfor gælder kun for håndsæt og baseenhed Butler 33xx!!
Hold paging-tasten npå baseenheden nede i 10 sekunder, indtil linie-/ opladningsindikatoren på baseenheden begynder at blinke hurtigt. Linie-/ opladningsindikatoren blinker hurtigt i et minut. I dette minut er baseenheden i tilmeldingstilstand, og De skal gøre følgende for at tilmelde håndsættet::

- Tryk og hold på tast → i 3 sek, tryk og hold på *-tast i 3 sek.
- Følgende ses nu på displayet:



- Indtast den bases nummer, hvortil håndsættet ønskes tilmeldt (1-4)
- Enheden begynder at søge efter basen, og når den er fundet, anmoder den om, at pinkoden indtastes (4 cifre):



- Indtast basens pinkode (0000). Er pinkoden forkert, begynder håndsættet igen at søge efter basen.
- Når håndsættet er registreret, vises 'HS' efterfulgt af håndsættets nummer.

7.2 Registrering af Topcom Butler 300 DECT GAP hovedsæt

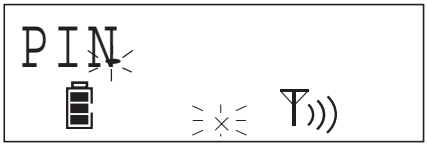
Tryk på søgertasten på centralen i 10 sekunder, indtil Linje/oplade indikatoren på centralen begynder at blinke hurtigt. Linie/opladerindikatoren vil blinke hurtigt i et minut. I løbet af dette minut er centralen i registreringsmode, og De skal gøre følgende for at registrere hovedsættet.

- Tænd hovedsættet ved at trykke på ON/OFF knappen, indtil De hører to bippelyde. Den røde og grønne LED vil lyse samtidigt.
- Tryk på hovedsættets registreringstast. Den røde LED vil blinke hurtigt.
  - Hvis den grønne LED blinker langsomt efter et par sekunder, er registreringen udført med succes.
  - Hvis den røde LED blinker langsomt, mislykkedes registreringen. Gentag ovenstående procedure.

7.3 Sådan fjernes et håndsæt

Man kan fjerne et håndsæt fra en base, så et andet håndsæt kan bliver registreret:

- Tryk og hold på tast → i 3 sek, tryk og hold på tast ⊗ i 3 sek.



- Indtast pinkoden (0000). Er pinkoden forkert, vender håndsættet tilbage til standby.

- Indtast nummeret på det håndsæt (1-4), der ønskes fjernet
- Enheden vender tilbage til standby, hvis frameldingen lykkes. Hvis ikke, anmoder den om, at håndsættets nummer indtastes igen.

Man kan kun fjerne eksisterende håndsæt og andre end det, der netop er i brug.

8 Omstilling og intercom/mødeopkald mellem to håndsæt

Disse funktioner fungerer kun på Twin/Triple/Quattro-versionen af Butler 3300!

8.1 Omstilling og intercom under igangværende samtale

- Under et eksternt opkald skal du trykke på INT-knappen efterfulgt af det andet håndsæts nummer (1-4).
- Det andet håndsæt vil begynde at ringe.
  - Når det andet håndsæt tager linjen, kan du tale internt.
    Hvis du lægger på, vil den eksterne linje være tilsluttet til det andet håndsæt.
    Hvis der trykkes og holdes på tasten INT i 3 sekunder, kan man samtidigt tale med det andet håndsæt og en
    ekstern linje (mødeopkald)
  - Eller tryk på INT-tasten igen for at vende tilbage til det eksterne opkald.
- Tryk på Linje-tasten ✆ for at afslutte opkaldet.

8.2 Internt kald (INTERCOM)

I løbet af en telefonsamtale kan man overføre den eksterne linie til det andet håndsæt.

- Tryk INT-tasten i når håndsættet er i stanby efterfulgt af det andet håndsæts nummer (1-4).
- Det andet håndsæt vil begynde at ringe i 30 sek. Du kan stoppe ringningen ved at trykke på INT-tasten igen.
- Hvis det andet håndsæt besvarer opkaldet ved at trykke på Linje-tasten kan du snakke internt.
- Tryk på Linje-tasten for at afslutte.

9 Fejlfinding

Symptom	**Mulig årsag**	**Løsning**
Intet display	Batterier er ikke opladede	Kontrollér batteriernes placering
		Genoplad batterierne
Ingen tone	Telefonledningen er dårligt tilsluttet	Kontrollér telefonledningens tilslutning
Håndsættets eller centralens ringevolumen er for lav		Juster ringevolumen

10 Tekniske data

Rækkevidde:	op til 300 m udendørs op til 50 m indendørs
Opringning	DTMF (tone) & Pulse
Batterier:	2 x 1,2V, 600 mAh AAA type NiMh genopladelig
Maks. standbytid:	ca. 100 timer
Maks. samtaletid:	11 timer
Omgivelsestemperatur:	+5 °C til +45 °C
Tilladt relativ luftfugtighed:	25 til 85 %
Strømforsyning basisstation:	220/230V , 50 Hz
Hukommelser	10 indirekte med max. 25 cifre

11 Standardindstillinger

Flashtid	100 ms
Opkaldstilstand	Tone
Ringevolumen	Niveau 3
Ringemelodi	Ringer 8
Basens pinkode	0000

12 Topcom reklamationsret

12.1 Reklamationsret

Enheder fra Topcom er omfattet af en 24-måneders reklamationsfrist jvf. gældende lovgivning.
Reklamationsfristen gælder fra den dag, forbrugeren køber den nye enhed.
Reklamationsretten skal dokumenteres ved at den originale regning eller kvittering vedlægges, hvorpå købsdato samt enhedens type er anført.

12.2 Håndtering af fejlbehæftede enheder

Ved reklamation kontaktes det sted, hvor telefonen er købt.
Den defekte enhed sendes retur til et Topcom servicecenter (i de fleste tilfælde via forhandleren) vedhæftet gyldig købskvittering eller kopi heraf.
Hvis enheden har en defekt inden for reklamationsfristen, vil Topcom eller dennes officielt udnævnte servicecenter, uden vederlag reparere enhver defekt, som måtte skyldes fejl i materialer eller fremstilling.
Topcom vil efter eget skøn indfri reklamationsrettens forpligtelser ved enten at reparere eller udskifte fejlbehæftede enheder eller reservedele på disse.
Ved udskiftning/ombytning kan farve og model variere fra den købte enhed.

12.3 Reklamationsret undtagelser

Ved skader eller defekter, som skyldes forkert behandling eller betjening, samt skader, der skyldes brug af uoriginale reservedele eller tilbehør, som ikke er anbefalet af Topcom, bortfalder reklamationsretten.
Desuden omfatter reklamationsretten ikke skader, der skyldes ydre faktorer, såsom lynnedslag, vand- og brandskader, samt skader der skyldes transport.
Reklamationsretten bortfalder hvis enhedens serienumre er blevet ændret, fjernet eller på nogen måde ikke stemmer overens eller er gjort ulæselige.
Batterier er ikke omfattet af reklamationsretten, da dette er en forbrugsvare.
Reklamationsretten bortfalder desuden, hvis enheden er blevet repareret, ændret eller modificeret af køber eller af et ukvalificeret og ikke officielt udnævnt Topcom servicecenter.
Af sikkerhedsmæssige grunde tilrådes det, at apparatet frakobles telenettet ved tordenvejr.

1	**Taster**	**33**
2	**Display**	**34**
3	**Installasjon**	**34**
3.1	Baseenhet	34
3.2	Ladeenheter for håndsett	35
3.3	Håndsett	35
4	**Indikering for lavt batteri**	**36**
5	**Betjene telefonen**	**36**
5.1	Utgående samtaler	36
5.2	Innkommende samtaler	37
5.3	Slå funksjonen Handsfree på/av	37
5.4	Programmere minnenummer	37
5.5	Ringe et minnenummer	37
5.6	Mikrofonsperre	37
5.7	Stille inn volumet	38
5.8	Søking	38
5.9	Flash-tast (R)	38
5.10	Innstilling av ringevolum og melodi	38
5.11	Tastaturlås	39
5.12	Stille inn ringe-modus	39
6	**Oppringer-ID funksjon (CLIP)**	**39**
6.1	Nye anrop	39
6.2	Se i ringelisten	40
6.3	Ringe et nummer fra ringelisten	40
6.4	Slette et nummer fra ringelisten	40
6.5	Lagre et nummer fra anropsloggen i minnet	40
7	**Registrere/avregistrere et håndsett**	**40**
7.1	Registrere til en Butler 3300 baseenhet	40
7.2	Melde opp et Topcom Butler 300 DECT GAP hodesett	41
7.3	Fjerne et håndsett	41
8	**Sette over og Intercom mellom to håndsett**	**42**
8.1	Overføring av anrop og konferansesamtale i løpet av et eksternt anrop	42
8.2	Internt anrop (intercom)	42
9	**Feilsøking**	**43**
10	**Tekniske data**	**43**
11	**Standardinnstillinger**	**43**
12	**Topcom garanti**	**44**
12.1	Garantiperiode	44
12.2	Garantihåndtering	44
12.3	Ikke inkludert i garantien	44

Sikkerhetsinstruksjoner

- Bruk kun laderen som leveres med apparatet. Ikke bruk andre ladere, da det kan ødelegge batteriene.
- Bruk kun oppladbare batterier av samme type. Bruk aldri vanlige, ikke-oppladbare batterier. Sett inn de oppladbare batteriene med riktig polaritet (markert på batterisporene på håndsettet).
- Ikke berør ladere og pluggkontaktene med skarpe gjenstander eller gjenstander i metall.
- Funksjonen til enkelte type medisinsk utstyr kan påvirkes.
- Håndsettet kan forårsake ubehagelig summing i høreapparater.
- Ikke plasser baseenheten i fuktige rom eller nærmere enn 1,5 meter fra vannkilder. Hold vann unna håndsettet.
- Ikke bruk telefonen der det er eksplosjonsfare.
- Deponer batteriene og vedlikehold telefonen godt.
- Da denne telefonen ikke kan brukes under strømbrudd, bør du ha en telefon som ikke er avhengig av nettspenning for nødsamtaler, f.eks. en mobiltelefon.
- Denne telefonen benytter oppladbare batterier.Deponer batterienepå en miljøvennlig måte iht. til forskriftene i landet hvor du bor.

Avhending av enheten (miljømessig)

Når produktet skal avhendes, må du ikke kaste det i det vanlige husholdningsavfallet, men ta produktet til et innsamlingspunkt for resirkulering. Symbolet på produktet, brukerveiledningen og/eller boksen indikerer dette.
Noen av produktets materialer kan brukes om igjen hvis du leverer produktet på et innsamlingspunkt for resirkulering. Ved å resirkulere noen av delene eller råmaterialer fra brukte produkter kan du gi et viktig bidrag til å verne miljøet.
Ta kontakt med dine lokale myndigheter hvis du trenger mer informasjon om innsamlingspunkt i ditt område.

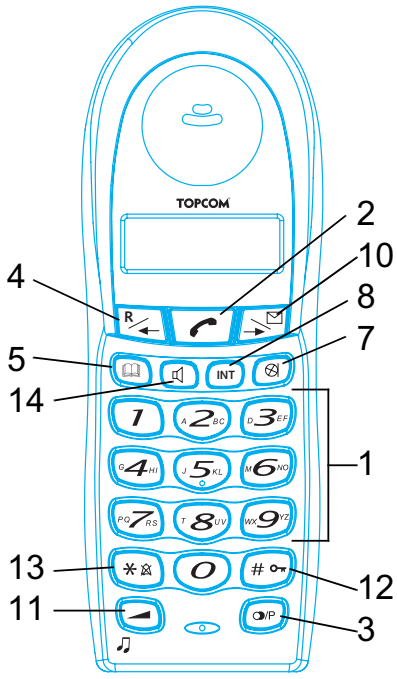
Rengjøring

Rengjør telefonen med en fuktig klut eller antistatisk klut. Bruk aldri rengjøringsmidler eller slipemidler.

Tilkoples analog telefon nettverk.

CE-merkingen dokumenterer at apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene til EU-direktivet for aktivt telekommunikasjonsutstyr.

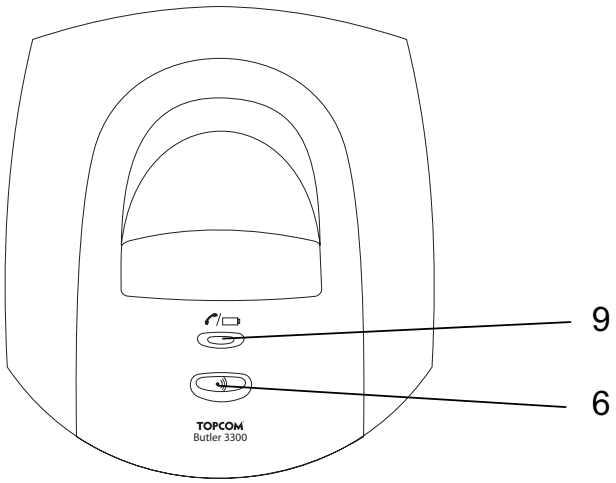
1 Taster



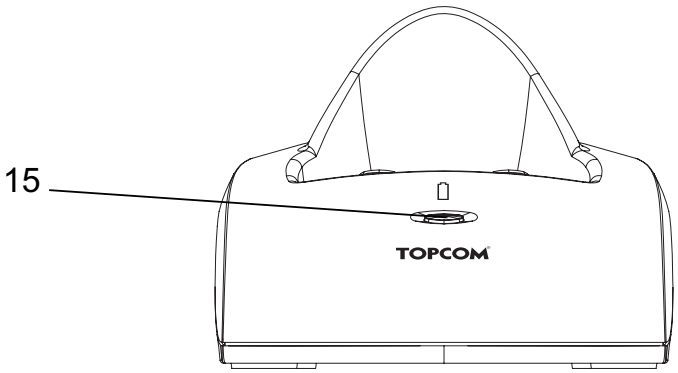
Håndsett

1. Tall-taster
2. Linje-tast
3. Repetisjon-tast / Pause-tast /P
4. Flash-tast R/ Rulle **R/**
5. Minne-tast
6. Søke-tast (for å finne håndsettet)
7. Mute-tast
8. Int-tast **Int**
9. Kontrollampe lade (LED)
10. Ringelogg-knapp/Rulle /
11. Volum/melodi knapp /
12. Låsetast
13. Ringelyd PÅ/AV
14. Handsfree tast
15. Kontrollampe lade (LED) ladeenheter

Baseenhet

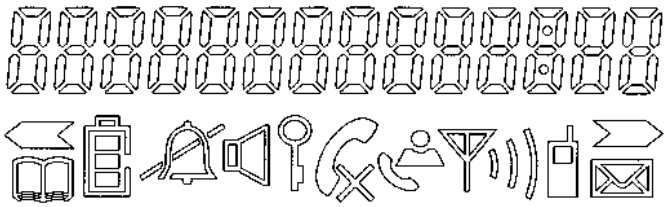


Ladeenheter for håndsett



NORSK

2 Display

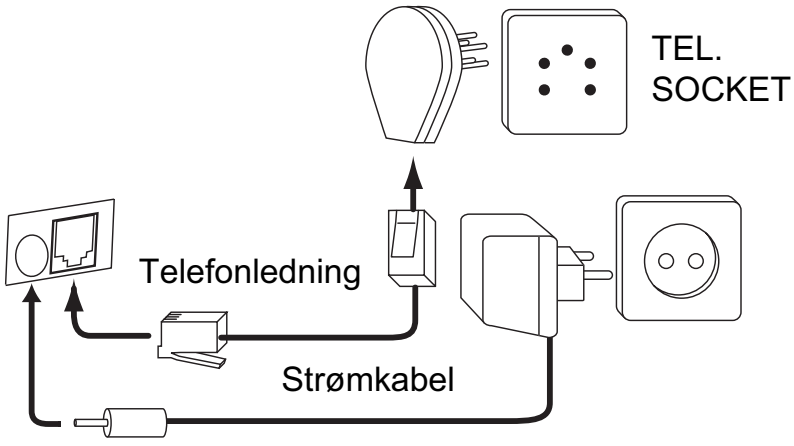


Symbol:	Betydning:
	Du er online
	Nye nummer i ringelisten
	Oppladbar batterinivå-indikator
	Antennen indikerer mottakskvaliteten. Antennen blinker når håndsettet er utnfor rekkevidde!
	Mikrofon er sperret
	Minne lagret i minnet hentes fram eller er valgt
	Tastaturet er låst
	Ikke flere nummer til venstre
	Ikke flere nummer til høyre
	Ved handsfree
	Når ringesummeren er slått av
	Ny beskjed på din telefonsvarer
	Under internt anrop
HS-x	x = håndsettnummer

3 Installasjon

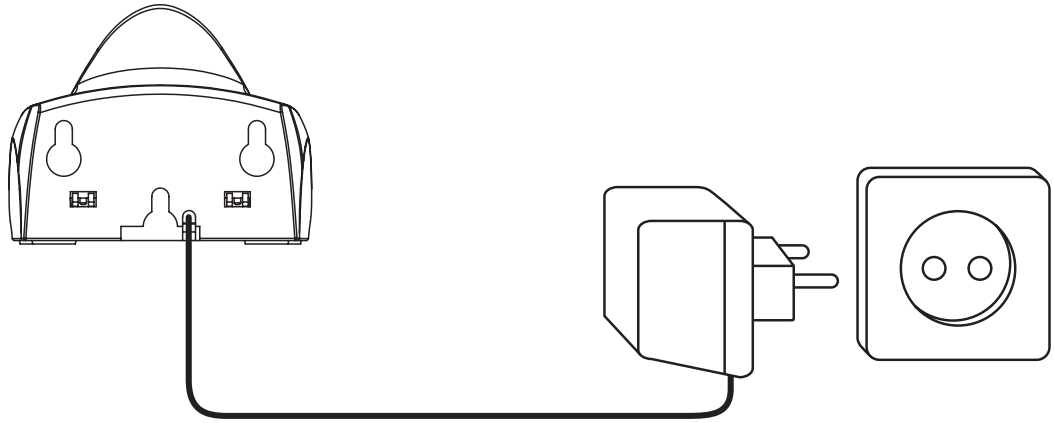
3.1 Baseenhet

- Koble den ene enden av telefonledningen til telefonen og den andre enden til telefonlinjens veggkontakt.
- Koble den lille pluggen på nettadapteret til telefonen og den andre enden til stikkontakten.



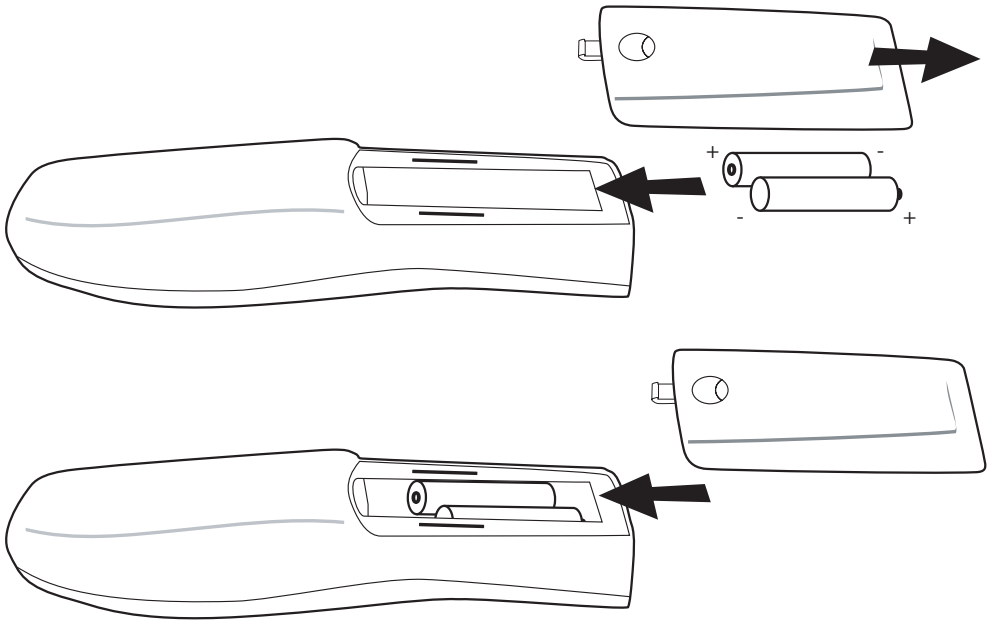
3.2 Ladeenheter for håndsett

- Fest nettadapteret i veggkontakten



3.3 Håndsett

- Sett 2 oppladbare batterier (AAA) i batterilommen til håndsettet.



Plasser håndsettet i baseenheten. Den røde ladelampen vil lyse så lenge håndsettet står i baseenheten.
Lad håndsettet i 24 timer før du tar i bruk håndsettet første gang. For å forlenge levetiden til batteriene, lader du dem
helt ut fra tid til annen. Med en gang håndsettet avgir et varselsignal eller når batterisymbolet er tomt, må du sette det tilbake i baseenheten for lading.

4 Indikering for lavt batteri

Når batteriene er tomme, kan ikke håndsettet brukes lenger. Når batteriet er fullstendig utladet og du har plassert det i håndsettet et øyeblikk, vil batterisymbolet vise at det er fulladet, selv om dette ikke er tilfelle. Batterikapasiteten vil i slike tilfeller reduseres raskt. Vi anbefaler at du setter håndsettet i baseenheten i 12 timer slik at det kan fullades.

- Fullt batteri
- Tomt batteri

Når du befinner deg midt i en samtale og batteriet er nesten tomt, gis det et varselsignal hvert minutt. Plasser håndsettet i baseenheten.

5 Betjene telefonen

5.1 Utgående samtaler

5.1.1 Foreta en telefonoppringing

- Trykk på Linje-tasten . Du hører summetonen.
- Tast inn ønsket telefonnummer.
- Trykk Linjeknappen når du ønsker å avslutte samtalen.

5.1.2 Samtaleoppsett med ringeforberedelser

- Tast inn ønsket telefonnummer. Du kan slette siffer som er lagt inn feil ved å trykke på Mikrofonsperre-tasten Hvis du ikke trykker på noen tast i løpet av 10 sekunder, forsvinner nummeret du har lagt inn, og håndsettet går tilbake til klarstilling.
- Trykk på Linje-tasten . Nummeret ringes automatisk.
- Trykk på Linje-tasten når du ønsker å avslutte samtalen.

5.1.3 Repetere sist ringte nummer

- Trykk linje-tasten. .
- Linje-/ladeindikatoren (Lysdiode) på baseenheten vil blinke.
- Du hører summetonen.
- Trykk repetisjonstasten . Det telefonnummeret du ringte sist blir ringt automatisk.

5.1.4 Repetere ett av de 3 sist ringte numrene

- Trykk repetisjonstasten . Nummeret du ringte sist kommer fram i displayet. Hvis du ønsker å ringe ett av de 3 sist ringte numrene, trykker du på Repetisjon-tasten noen ganger til ønsket nummer kommer fram i displayet.
- Trykk linje-tasten. .
- Nummeret som vises på skjermen ringes automatisk.
- Etter at du er ferdig med samtalen, trykker du for å legge på.

5.2 Innkommende samtaler

- Når det kommer inn en oppringing, vil håndsettet ringe. Symbolet LED på baseenheten blinker.
- Trykk Linje-tasten for å besvare samtalen.

5.3 Slå funksjonen Handsfree på/av

Med denne funksjonen kan du ringe uten å heve røret. Trykk på Handsfree-tasten tasten for å slå på Handsfree-funksjonen.
For å slå av denne funksjonen trykker du på samme tast igjen.

Når du bruker denne funksjonen og du vil endre lydstyrken, trykk på Lydstyrketasten .

Når du bruker handsfree-funksjonen lenge, tømmes batteriene raskere!

5.4 Programmere minnenummer

Du kan programmere 10 indirekte nummer (på maks. 25 siffer) i telefonens minne.

- Trykk og hold minneknappen nede til -ikonet kommer fram i displayet.
- Legg inn telefonnummeret du ønsker å lagre.
- Trykk minne-knappen igjen for å bekrefte.
- Legg inn minneplass (0-9) hvor du ønsker å lagre nummeret.
- Du vil høre en kvitteringstone og -ikonet forsvinner.

Hvis du ønsker å legge inn en pause, trykk på Repetisjon/Pause-knappen /P der du ønsker en pause på 3 sekunder.

5.5 Ringe et minnenummer

- Trykk Minne-tasten , etterfulgt av minnenummeret (0-9).
- Trykk på linjetasten . Minnenummeret ringes automatisk.
- Trykk Linjeknappen når du ønsker å avslutte samtalen.

5.6 Mikrofonsperre

Det er mulig å koble ut mikrofonen under en samtale. Nå kan du snakke med andre i rommet uten at den du snakket med i telefonen hører deg.

- Trykk på Mikrofonsperre-tasten under samtalen. Mikrofonen blir koblet ut. Telefonsperre-symbolet kommer fram i displayet.
- Trykk Mikrofonsperre-tasten én gang til når du ønsker å fortsette samtalen.

5.7 Stille inn volumet

Under en samtale kan du stille volumet ved å trykke på Volum-tasten ◢. Du kan stille volumet.

Volumet til handsfree-mottakeren kan også justeres som beskrevet over!

5.8 Søking

Når du trykker Søke-tasten •)) på baseenheten, vil håndsettet signalisere dette i 20 sec. Dette signalet hjelper deg med å finne et bortkommet håndsett. Trykk på en vilkårlig tast for å stanse ringingen på et håndsett.

5.9 Flash-tast (R)

Når du trykker R-knappen, som også kalles "hent tilbake", "flash" eller jordingstast, genereres et linjebrudd på 100 eller 250 ms. Dette gir deg muligheten til å bruke spesialtjenester fra teleleverandøren din og/eller overføre samtaler når du er tilkoblet en hussentral.

5.9.1 Stille inn Flash-tiden

- Trykk og hold repetisjon-knappen nede ◑ i 3 sek.
- Displayet viser:
  'L' for 100ms
  eller 'H' for 250ms
- Flash-tid innstillingen forsvinner fra displayet etter 2 sek.

5.10 Innstilling av ringevolum og melodi

5.10.1 Håndsettmelodi

- Trykk og hold melodi-knappen ♫ nede til den aktuelle melodien høres.
- Velg ønsket melodi (1-9) ved hjelp av piltastene ← → eller ved å legge inn et nummer (1 - 9).
- Trykk ♫ igjen for å bekrefte innstillingen.

5.10.2 Ringevolum til håndsett

- Trykk volum-knappen ◢ i standby
- Håndsettet vil ringe med det aktuelle volumet
- Trykk 1-5 eller bruk piltastene ← → til å velge ønsket volum
- Trykk '0' for å slå av volumet

- **Du kan slå ringevolumet på hvert enkelt håndsett PÅ eller AV ved å trykke og holde ♪ tasten i klarstilling.**
- **Baseenheten vil aldri ringe!**

5.11 Tastaturlås

Når tastaturet er låst, vil det ikke ha noen innvirkning å trykke på tastene i klarstilling (bortsett fra å holde inne).

- Trykk og hold inne tasten
- vises i displayet, og tastaturet er låst
- Trykk og hold inne tasten igjen for å låse opp tastaturet

Når en samtale kommer inn, kan du fremdeles besvare denne ved å trykke på linjeknappen . Under samtalen fungerer tastaturet som normalt. Når samtalen avsluttes, låses tastaturet igjen

5.12 Stille inn ringe-modus

Det er to typer ringemodus:

- DTMF/Toneringing (den vanligste).
- Pulsringing (for eldre installasjoner).

For å skifte ringemodus:

- Trykk og hold flash R-knappen nede for å skifte mellom ringemodi:
  'P' kommer fram når den står på pulsringing eller 'T' når den står på tone (DTMF)-ringing
- Enheten går tilbake til standby etter 5 sekunder.

Du kan, ved et uhell, endre ringemodusen til telefonen når du trykker inn "hent tilbake"/Flash-tasten "R" i 5 sekunder i klarstillingen. Feil ringemodus vil føre til at tallene ikke ringes korrekt, eller at de ikke ringes i det hele tatt. Vennligst se §5.12 for å sette rett ringemodus!

NORSK

6 Oppringer-ID funksjon (CLIP)

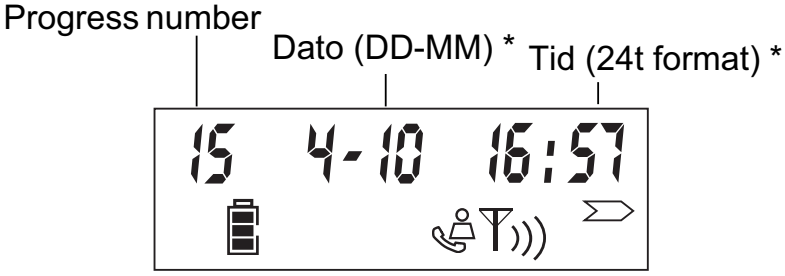
Butler 3300 viser telefonnumrene til innkommende samtaler. Denne funksjonen er kun mulig hvis du har abonnert på en telefonoperatør som tilbyr denne tjenesten. Kontakt din telefonleverandør for mer informasjon. Når du mottar et anrop, lagres numrene i en ringeliste. Denne listen kan romme 20 telefonnummer (hvert har maks. 25 siffer). Hvis nummeret er lenger enn 14 siffer, kan du trykke → taste for å vise de resterende sifrene!

6.1 Nye anrop

Når du har mottatt et nytt ubesvart anrop, vil CLIP-symbolet blinke i displayet.

6.2 Se i ringelisten

- Trykk på ringelogg-tasten ✉. Sist mottatte samtale vises i displayet. Hvis listen er tom, vises 'NO CLIP' i displayet.
- Følgende vises i displayet:



- Telefonnummeret vises etter 5 sekunder. Du kan hoppe over dato/tid ved å trykke på → knappen.
- Bruk venstre piltast ← til å bla til forrige anrop. Bruk → knappen til å vise neste anrop.
- Du kan gå ut av ringelisten ved å trykke på ⊘ tasten.

**** Kun hvis nettverket sender tid/dato sammen med telefonnummeret! På nettverk med nummervisning ved tonesignaliering (DTMF) vises ingen tid og dato.**

6.3 Ringe et nummer fra ringelisten

- Bla gjennom ringelisten til ønsket nummer kommer fram i displayet.
- Trykk på Linje-tasten ✆. Nummeret ringes automatisk.

6.4 Slette et nummer fra ringelisten

- Bla gjennom ringelisten til ønsket nummer kommer fram i displayet.
- Trykk og hold Mute-knappen ⊘ nede i 3 sek. for å slette nummeret.

6.5 Lagre et nummer fra anropsloggen i minnet

- Bla gjennop anropslisten til ønsket nummer kommer fram i displayet.
- Trykk og hold minne-knappen 🕮 nede i 3 sek.
- Legg inn minneplassen (0-9) der du ønsker å lagre nummeret
- Legg inn minne-knappen 🕮 igjen for å bekrefte og for å gå tilbake til standby

7 Registrere/avregistrere et håndsett

7.1 Registrere til en Butler 3300 baseenhet

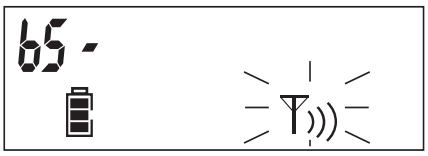
Du kan melde på 4 håndsett på en basisstasjon. Hvert håndsett er standard påmeldt som håndsett 1 på den basisstasjonen som følger med apparatet (basis 1).
!!! Påmelding av et håndsett er kun nødvendig

- hvis håndsettet er strøket fra basisstasjonen (f.eks. ny innstilling)
- når du vil påmelde et nytt håndsett.

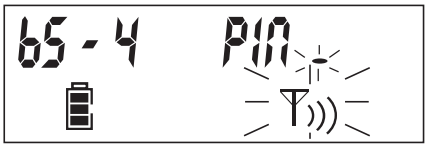
Prosedyren nedenfor gjelder kun for Butler 33xx håndtelefon og basisstasjon!!!

Hold Paging-tasten på basis nede i 10 sekunder til Linje/Lade-lampen på basis begynner å blinke. Linje/Lade-lampen vil blinke hurtig i ett minutt. I mellomtiden er basis i påmeldingsmodus og gjør du følgende:

- Trykk og hold → taste nede i 3 sek, trykk og hold *-taste nede i 3 sek.
- Følgende kommer fram i displayet:



- Legg inn nummeret til baseenheten du ønsker å melde opp håndsettet på (1-4)
- Enheten vil begynne å søke etter baseenheten, og når den har funnet den, vil den be deg om å legge inn pinkoden (4 siffer):



- Legg inn bassenhetens pinkode (0000). Hvis pinkoden er feil, vil håndsettet på nytt begynne å søke etter baseenheten.
- Når håndsettet er registrert, vil det vise ’HS’ etterfulgt av håndsettnummeret.

7.2 Melde opp et Topcom Butler 300 DECT GAP hodesett

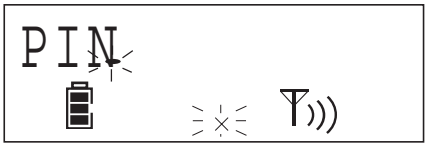
Trykk Søktasten på baseenheten i 10 sekunder til Linje/ladeindikatoren på baseenheten begynner å blinke hurtig. Linje/ladeindikatoren vil blinke hurtig i ett minutt. I løpet av dette minuttet er baseenheten i oppmeldingsmodus, og du må gjøre følgende for å melde opp (tilknytte) hodesettet:

- Slå på hodesettet ved å trykke på ON/OFF-knappen til du hører to pipetoner. Samtidig vil den røde og grønne lampen tennes én gang.
- Trykk på registreringstasten på hodesettet. Den røde lampen vil blinke hurtig.
  - Hvis den grønne lampen blinker sakte etter noen få sekunder, var registreringen vellykket.
  - Hvis den røde lampen blinker sakte, var registreringen mislykket. Gjenta prosedyren over.

7.3 Fjerne et håndsett

Du kan fjerne et håndsett fra en baseenhet slik at et annet håndsett kan registreres:

- Trykk og hold → taste nede i 3 sek, trykk og hold taste nede i 3 sek.



NORSK

- Legg inn pinkoden (0000). Hvis pinkoden er feil, vil håndsettet gå tilbake til standby.

- Legg inn håndsettnummeret (1-4) du ønsker å fjerne
- Enheten vil gå tilbake til standby hvis fjerningen er vellykket Hvis ikke, vil den be deg legge inn håndsettnummeret på nytt.

Du kan kun fjerne eksisterende håndsett og andre enn de du bruker.

8 Sette over og Intercom mellom to håndsett

Disse funksjonene fungerer kun på Twin/Triple/Quattro-versjonen av Butler 3300!

8.1 Overføring av anrop og konferansesamtale i løpet av et eksternt anrop

- Under en ekstern samtale, trykk INT tasten etterfulgt av nummeret (1 - 4) på det andre håndsettet.
- Det andre håndsettet begynner å ringe:
  - Når det andre håndsettet svarer, kan du snakke internt.
    Hvis du legger på, vil den eksterne linjen kobles til det andre håndsettet.
    Hvis du trykker og holder INT-tasten nede i 3 sekunder, kan du snakke med det 2. håndsettet og ekstern linje
    samtidig (konferansesamtale)
  - Eller trykk på INT-tasten igjen for å gå tilbake til det eksterne anropet.
- Trykk på line-tasten for å avslutte anropet.

8.2 Internt anrop (intercom)

Under en samtale kan du sette over den eksterne linjen til det andre håndsettet:

- Trykk INT-tasten i klarstilling, etterfulgt av nummeret (1 - 4) på det andre håndsettet.
- Det andre håndsettet vil begynne å ring. Du kan stoppe ringingen ved å trykke på line-tasten igjenagain.
- Hvis det andre håndsettet svarer på anropet ved å trykke på line-tasten kan du snakke internt.
- Trykk på line-tasten for å avslutte.

9 Feilsøking

Symptom	Mulig årsag	Løsning
Intet display	Batterier er ikke opladede	Kontrollér batteriernes position
		Genoplad batterierne
Ingen tone	Telefonledningen er dårligt tilsluttet	Kontrollér telefonlednings tilslutning
Ringevolum på håndsett eller baseenhet er for lavt		Juster ringevolumet

10 Tekniske data

Rekkevidde:	opp til 300 m i friluft opp til 50 m i bygninger
Ringesystem:	DTMF (tone) & Pulse
Batterier:	2 x 1.2V, 600 mAh AAA Type NiMh oppladbare
Maks. standbytid:	ca. 100 timer
Maks. taletid:	11 timer
omgivelsestemperatur:	+5 °C til +45 °C
Tillatt relativ luftfuktighet:	25 til 85 %
Strømforsyning baseenhet:	220/230V , 50 Hz
Minne	10 indirekte med maks. 25 siffer

11 Standardinnstillinger

Flash-tid	100 ms
Ringemodus	Tone
Ringevolum	Nivå 3
Ringemelodi	Ringelyd 8
Base pin	0000

12 Topcom garanti

12.1 Garantiperiode

Alle Topcom produkter leveres med 24 måneders garanti. Garantiperioden starter den dag produktet blir kjøpt.
Garantien på batterier er begrenset til 6 måneder fra kjøpsdato.
Forbruksvarer eller feil som har ubetydelig innvirkning på driften eller verdien av utstyret dekkes ikke.
Garantien forutsetter fremvisning av original kjøpskvittering hvor kjøpsdato og enhetens modell framgår.

12.2 Garantihåndtering

Deffekte produkter må returneres til et Topcom servicesenter. Gyldig kjøpskvittering må være vedlagt.
Hvis produktet utvikler en feil i løpet av garantiperioden, vil Topcom eller deres offisielle servicesenter gratis reparere eventuelle feil/mangler forårsaket av material- eller produksjonsfeil.
Topcom vil etter eget valg oppfylle sine garantiforpliktelser ved å reparere eller skifte ut defekte produkter eller deler på de defekte produktene. Ved bytte kan farge og modell være forskjellig fra den opprinnelige produktet som ble kjøpt.
Den opprinnelige kjøpsdatoen vil fortsatt gjelde som start på garantiperioden.
Garantiperioden utvides ikke selv om produktet er byttet eller reparert av Topcom eller deres servicesentre.

12.3 Ikke inkludert i garantien

Feil eller mangler som skyldes feil håndtering eller bruk og feil som skyldes bruk av uoriginale deler eller tilbehør som ikke er anbefalt av Topcom - dekkes ikke av garantien.
Topcom trådløse telefoner er kun beregnet for bruk sammen med oppladbare batterier.
Skade som skyldes bruk av ikke oppladbare batterier dekkes ikke av garantien.
Garantien dekker ikke skade forårsaket av eksterne faktorer, som for eksempel lyn, torden, vann og brann. Transportskader dekkes heller ikke.
Man kan ikke kreve garanti hvis serienummeret på enheten er forandret, fjernet eller er uleselig.
Ethvert garantikrav vil være ugyldig hvis enheten er reparert, forandret eller modifisert av kjøperen eller ukvalifiserte - ikkeautoriserte Topcom servicesentre.

1	**Näppäimet**	**47**
2	**Näyttö**	**48**
3	**Asetus**	**48**
3.1	Tukiasema	48
3.2	Käsiosan laturi	49
3.3	Käsiosa	49
4	**Paristojen alhaisen latauksen ilmaisin**	**50**
5	**Puhelimen toiminnot**	**50**
5.1	Lähtevät puhelut	50
5.2	Saapuvat puhelut	51
5.3	Kädet vapaana-toiminnon aktivointi/vapauttaminen	51
5.4	Puhelinnumeroiden ohjelmointi muistiin	51
5.5	Soittaminen muistiin ohjelmoituun numeroon	51
5.6	Mykistystoiminto	51
5.7	Äänenvoimakkuuden asetus	52
5.8	Haku	52
5.9	Flash näppäin (R)	52
5.10	Äänenvoimakkuuden ja soittoäänen asetus	52
5.11	Näppäinlukitus	53
5.12	Valintamuodon asetus	53
6	**Soittajatunnistin (CLIP)**	**53**
6.1	Uudet puhelut	53
6.2	Puhelulistan tarkastaminen	54
6.3	Soittaminen puhelulistalla olevaan numeroon	54
6.4	Numeron poistaminen puhelulistalta	54
6.5	Tallenna numero saapuneista puheluista (call log) muistiin	54
7	**Luurin rekisteröinti /rekisteröinnin poisto**	**54**
7.1	Rekisteröidy Butler 3300 tukiasemaan	54
7.2	Topcom Butler 300 DECT GAP -luurin asennus	55
7.3	Luurin poistaminen	55
8	**Puhelun siirto ja viestintä kahden luurin välillä**	**56**
8.1	Soiton siirto ja kokoussoitto ulkopuhelun aikana	56
8.2	Sisäpuhelu (viestintä)	56
9	**Vianetsintä**	**57**
10	**Tekniset tiedot**	**57**
11	**Oletusasetukset**	**57**
12	**Takuu**	**58**
12.1	Takuuaika	58
12.2	Takuutoimet	58
12.3	Takuuehdot	58

Turvatoimet

- Käytä vain mukaan varustettua latauslaitteen pistoketta. Älä käytä muita latauslaitteita, sillä ne voivat vioittaa akkukennoja. Model: W41DA-06515-09015.
- Käytä vain samantyyppisiä uudelleen ladattavia pattereita. Älä koskaan käytä tavallisia pattereita, joita ei voida ladata uudelleen. Työnnä patterit sisään siten, että oikeat navat yhdistyvät (kuten luurin paristokoteloon on merkitty).
- Älä koske latauslaitteen ja pistokkeen kosketuspisteitä terävillä tai metalliesineillä.
- Voi vaikuttaa joidenkin lääkintälaitteiden toimintaan.
- Luuri voi aiheuttaa epämiellyttävää särinää kuulolaitteissa.
- Älä aseta tukiasemaa kosteaan huoneeseen tai alle 1,5 m päähän vesilähteestä. Pidä luuri poissa vedestä.
- Älä käytä puhelinta ympäristöissä, joissa on räjähdysriski.
- Hävitä patterit ja ylläpidä puhelinta ympäristöystävällisellä tavalla.
- Koska tätä puhelinta ei voida käyttää voimavirran katketessa, tulisi sinulla olla voimavirrasta itsenäinen puhelin hätäpuheluita varten, esim. matkapuhelin.
- Tässä puhelimessa käytetään uudelleenladattavia paristoja.Paristot tulee hävittääympäristöystävällisellä tavalla kunkin maan omien lakien ja määräysten mukaisesti.

Laitteen hävittäminen (ympäristöystävällisesti)

Kun et enää käytä laitetta, älä heitä sitä tavallisen kotitalousjätteen sekaan vaan vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten perustettuun keräyspisteeseen. Tuotteessa, käyttöoppaassa ja/tai tuotepakkauksessa on tästä kertova merkki.
Jos viet laitteen kierrätyspisteeseen, joitakin sen osia voidaan käyttää uudelleen. Käyttämällä uudelleen tuotteen joitakin osia tai raaka-aineita teet arvokasta ympäristötyötä. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jos tarvitse lisätietoja alueellasi sijaitsevista keräyspisteistä.

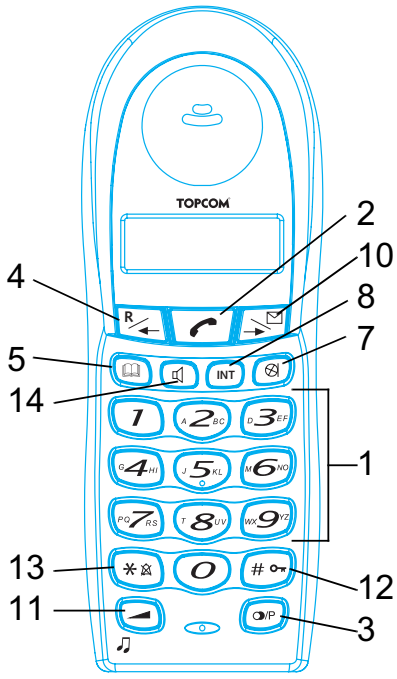
Puhdistus

Puhdista puhelin hieman kostella liinalla tai anti-staattisella liinalla. Älä koskaan käytä puhdistusaineita tai hankausaineita.

Liitetään yleiseen analogiseen puhelinverkkoon.

Laite noudattaa R&TTE-direktiivien vaatimuksia, mikä on vahvistettu CE-merkillä.

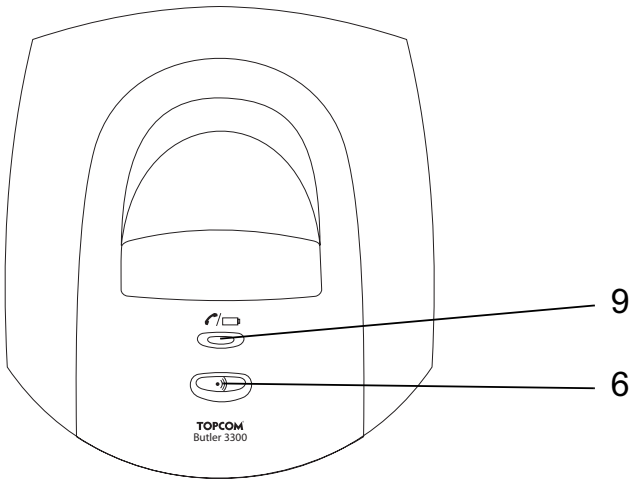
1 Näppäimet



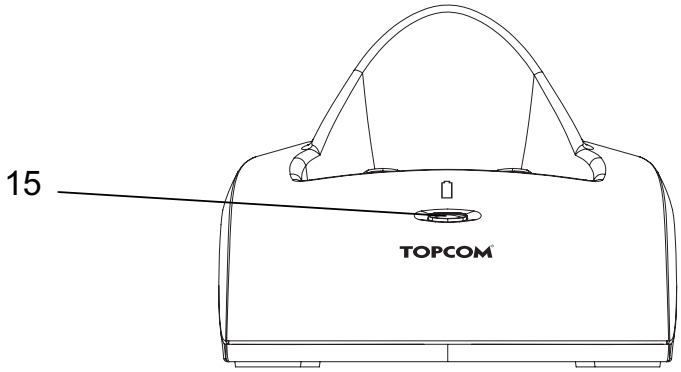
Käsiosa

1. Numeronäppäimet
2. Linjanäppäin
3. Uudelleenvalintanäppäin -/tauko-taste P
4. Flash näppäin R/ Vieritys **R/**
5. Lyhytvalintanäppäin
6. Hakunäppäin (luurin etsintä)
7. Mykistysnäppäin
8. INT-näppäin **Int**
9. Latausilmaisin (LED)
10. Puheluloki- näppäin/Vieritys /
11. Äänenvoimakkuus/sävel painike /
12. Näppäinlukitus
13. Soittoääni ON/OFF
14. Handsfree
15. Latausilmaisin (LED) käsiosan laturi

Tukiasema

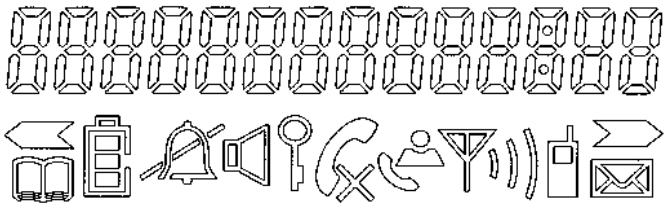


Käsiosan laturi



SUOMI

2 Näyttö

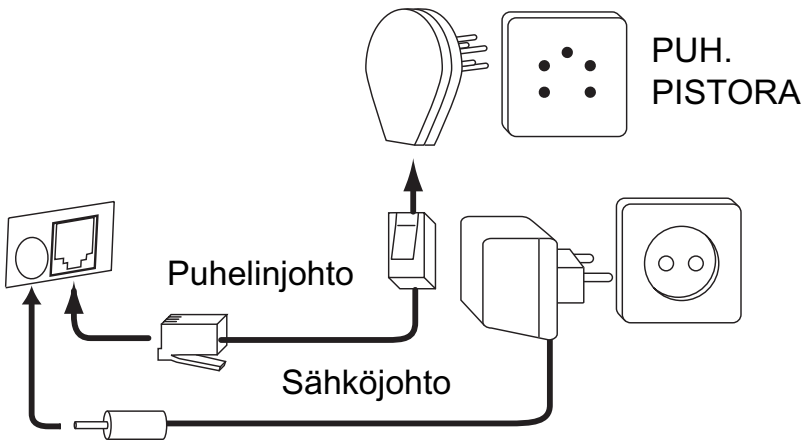


Ikoni:	Tarkoitus:
	Olet linjalla
	Numero on puhelulistalla
	Ladattavan patterin virtatason osoitin
	Antenni ilmoittaa vastaanoton laadun. Antennin merkki vilkkuu, kun luuri on kuuluvuusalueen ulkopuolella!
	Mikrofoni on mykistetty
	Muisti tietoja haetaan tai asetetaan
	Näppäimet on lukittu
	Vasemmalla on lisää numeroita
	Oikealla on lisää numeroita
	Kädet-vapaana toiminnon aikana
	Kun soiton äänimerkki on kytketty pois
	Vastaajassasi on uusia viestejä
	Sisäisen puhelun aikana
HS-x	x = luurin numero

3 Asetus

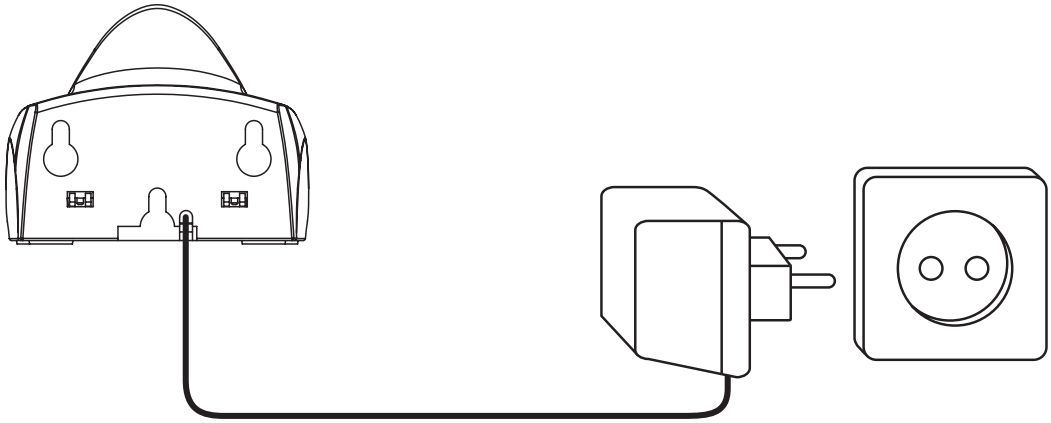
3.1 Tukiasema

- Liitä Puhelinjohdon toinen pää puhelimeen ja toinen pää puhelinlinjan seinäkoskettimeen.
- Liitä vaihtovirtamuuntajajohdon toinen pää adapteriin ja toinen pää verkkovirtakoskettimeen.



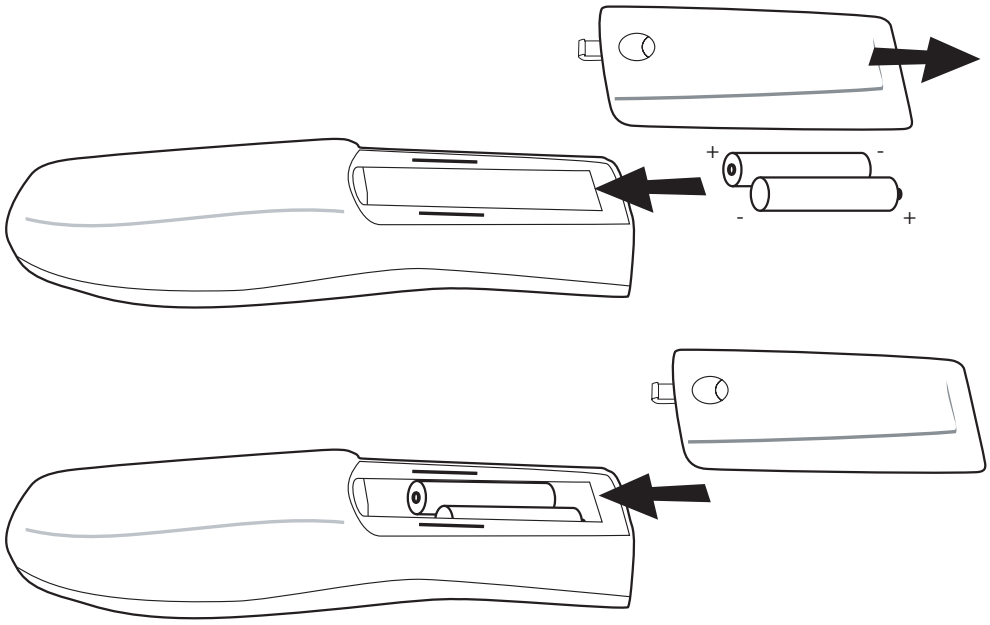
3.2 Käsiosan laturi

- Liitä laturi sähköpistokkeeseen



3.3 Käsiosa

- Työnnä 2 uudelleenladattavaa patteria (AAA) luurin paristokoteloon.



Aseta luuri tukiasemaan. Punainen latauksen LED palaa silloin, kun luuri on tukiasemassa .
Lataa luuria 24 tuntia ennen sen ensikäyttöä. Patterien käyttöikä pitenee, jos aika ajoin lataat ne täysin. Heti kun luuri lähettää varoitusäänen tai kun pariston kuvake on tyhjä, luuri on pantava tukiasemaan latautumaan.

SUOMI

4 Paristojen alhaisen latauksen ilmaisin

Kun paristot ovat tyhjät lakkaa luuri toimimasta.
Jos paristot ovat tyhjentyneet täysin ja olet laittanut luurin tukiasemaan lyhyeksi aikaa, Paristosymbolin mukaan paristot ovat täysin latautuneet mutta tämä ei pidä paikkaansa. Paristot tyhjenevät nopeasti. Suosittelemme että luuri pannaan tukiasemaan 12 tunnin ajaksi, jotta se voi latautua täysin uudelleen.

- Täysi paristo
- Tyhjä paristo

Jos puhut puhelimella ja paristot ovat melkein tyhjät, luuri piippaa joka 8. sekunti varoittamaan tästä. Aseta luuri tukiasemaan latautumaan.

5 Puhelimen toiminnot

5.1 Lähtevät puhelut

5.1.1 Soittaminen puhelimella

- Paina Linjanäppäintä . Luulet valintaäänen.
- Näppäile haluamasi puhelinnumero.
- Paina Linjanäppäintä kun haluat lopettaa puhelun.

5.1.2 Puhelun asetus valintavalmistelulla

- Näppäile haluamasi puhelinnumero. Väärin näppäilty numero voidaan korjata painamalla mykistysnäppäintä Jos et paina mitään näppäintä 10 sekunnin kuluessa, numero jonka jo olet näppäillyt häviää ja luuri palautuu valmiustilaan.
- Paina Linjanäppäintä . Laite valitsee numeron automaattisesti.
- Paina Linjanäppäintä kun haluat lopettaa puhelun.

5.1.3 Återuppringning av senast uppringda nummer

- Tryck på linjeknappen .
- Lysdioden för indikering av linje/laddning på basenheten blinkar.
- Du hör kopplingstonen.
- Tryck på återuppringningsknappen . Det nummer du ringde senast rings automatiskt upp.

5.1.4 Ring upp ett av de senast uppringda numren

- Tryck på återuppringningsknappen . Numret du ringde upp senast visas på displayen. Om du vill ringa upp ett av de 3 senaste numren som du ringt, tryck på återuppringningsknappen några gånger tills att önskat nummer visas på displayen.
- Tryck på linjeknappen .
- Det nummer som visas på displayen rings upp automatiskt.
- Efter att du avslutat ditt samtal, tryck på linjeknappen för att lägga på.

5.2 Saapuvat puhelut

- Puhelun saapuessa luuri alkaa soida. Tukiaseman merkkivalo vilkkuu.
- Paina Linjanäppäintä jos haluat vastata puheluun.

5.3 Kädet vapaana-toiminnon aktivointi/vapauttaminen

Tämän toiminnon ansiosta voit puhua luuria nostamatta. Kun puhut puhelimessa, aktivoi kädet vapaana-toiminto painamalla Kädet vapaana-näppäintä .
Poista toiminto painamalla samaa näppäintä uudelleen.

Kun soitat kädet vapaana-toiminnolla, paina äänenvoimakkuuspainiketta , jos haluat muuttaa äänenvoimakkuutta.

Jos kädet-vapaana toimintoa käytetään pitkä aika, paristot tyhjentyvät nopeammin!

5.4 Puhelinnumeroiden ohjelmointi muistiin

Voit ohjelmoida 10 välillistä numeroa (korkeintaan 25 numeroa) puhelimen muistiin.

- Pidä painettuna muistipainiketta , kunnes -kuvake ilmestyy näytölle.
- Näppäile puhelinnumero jonka haluat tallentaa.
- Vahvista painamalla muistipainiketta uudelleen.
- Näppäile muistipaikka (0-9) johon haluat tallentaa numeron.
- Kuulet vahvistusäänen ja - kuvake häviää.

Jos haluat asettaa tauon, paina uudelleensoitto/taukopainiketta/P siinä kohdassa, johon haluat 3 sekunnin tauon.

5.5 Soittaminen muistiin ohjelmoituun numeroon

- Paina Muistinäppäintä , ja sen jälkeen muistipaikan numeroa (0-9).
- Paina Linja-näppäintä . Laite valitsee muistissa olevan numeron automaattisesti.
- Paina Linjanäppäintä kun haluat lopettaa puhelun.

5.6 Mykistystoiminto

Puhelun aikana mikrofoni voidaan kytkeä pois päältä. Tämän jälkeen voit puhua ilman, että soittaja kuulee puhettasi.

- Paina mykistysnäppäintä puhelun aikana. Mikrofoni passivoituu. Näyttöön ilmestyy MYKISTYS symboli .
- Paina Mykistysnäppäintä uudelleen, kun haluat jatkaa puhelua.

5.7 Äänenvoimakkuuden asetus

Puhelun aikana voit säätää äänenvoimakkuutta painamalla Äänenvoimakkuus näppäintä ◢. Voit asettaa äänenvoimakkuuden.

Kädet-vapaana toiminnon äänenvoimakkuutta voidaan säätää myös yllä kuvatulla tavalla!

5.8 Haku

Kun painat hakunäppäintä •)) tukiasemassa, luuri soi 20 sekuntia ajan. Tämän äänen avulla voit paikantaa luurin. Paina mitä tahansa luurin näppäintä lopettamaan soiminen.

5.9 Flash näppäin (R)

Kun painat R-näppäintä, jota myös kutsutaan nimellä flash tai toistosoitto, laite lähettää linjalle katkoksen, (100 tai 250 ms). Tämän avulla voit käyttää puhelinyhtiösi tarjoamia erikoispalveluja ja/tai siirtää puheluita, jos sinulla on puhelinkeskus.

5.9.1 Flash ajan asetus

- Pidä uudelleensoittopainiketta ◑ 3 sekuntia.
- Näytöllä näkyy:
  'L' 100ms
  tai 'H' 250ms
- Flash-ajan asetus häviää näytöltä 2 sekunnin kuluttua.

5.10 Äänenvoimakkuuden ja soittoäänen asetus

5.10.1 Luurin soittosävel

- Pidä soittoäänipainiketta ♫ painettuna, kunnes kuulet haluamasi sävelen.
- Valitse haluamasi sävel (1-9) selausnäppäimillä ← → tai näppäilemällä numero (1 - 9).
- Vahvista asetus painamalla uudelleen ♫.

5.10.2 Luurin soittoäänenvoimakkuus

- Paina äänenvoimakkuuspainiketta ◢ valmiustilassa.
- Luuri soi senhetkisellä voimakkuudella.
- Paina 1-5 tai valitse selausnäppäimillä ← → haluamasi äänenvoimakkuus.
- Kytke ääni pois painamalla '0'.

- **Voit kytkeä kunkin luurin äänen pois päältä painamalla ja pitämällä ♪ -painiketta pohjassa standby-tilassa.**
- **Tukiasema ei soi koskaan!**

5.11 Näppäinlukitus

Kun näppäimet on lukittu, niiden painamisella ei ole mitään vaikutusta standby-tilassa (poikkeuksena näppäimen pito pohjassa).

- Paina ja pidä pohjassa näppäintä
- ilmestyy näyttöön ja näppäimet on lukittu
- Voit vapauttaa näppäinten lukituksen painamalla ja pitämällä -näppäintä uudelleen pohjassa

Voit edelleen vastata saapuvaan puheluun painamalla Linja-näppäintä . Puhelun aikana näppäimet toimivat normaalisti. Puhelun päätyttyä näppäimet ovat taas lukittuina

5.12 Valintamuodon asetus

Puhelimessa on kaksi tyyppistä valintamuotoa:

- DTMF (kaksiäänitaajuus)/Äänivalinta (yleisin).
- Impulssivalinta (vanhoihin laitteisiin).

Vaihda soittovalintaa:

- Vuorottele eri soittovalintojen välillä pitämällä Flash R painiketta painettuna: ’P’ ilmestyy, kun asetus on pulssi tai ’T’, kun asetus on äänensävyvalinnassa (DTMF).
- 5 sekunnin kuluttua laite palautuu valmiustilaan.

Voit vahingossa muuttaa puhelimen valintatilan, jos painat uudelleen soitto/vilkku -näppäintä “R” valmiustilassa 5 sekuntia. Väärä valintatila aiheuttaa sen, ettei numeroita valita oikein tai niitä ei valita ollenkaan. Katso kohdasta §5.12 miten asetat oikean valintatilan!

6 Soittajatunnistin (CLIP)

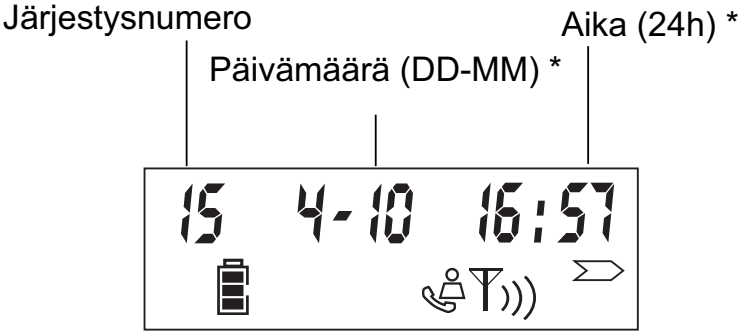
Butler 3300 näyttää ulkopuhelujen puhelinnumeron. Tämä toiminto on mahdollista vain jos olet tilannut puhelinyhtiöltäsi tämän palvelun. Ota yhteyttä puhelinyhtiöösi kysyen tästä palvelusta. Saapuvan puhelu numero tallentuu puhelulistaan. Tähän listaan mahtuu 20 puhelinnumeroa (jokainen enintään 25 merkkiä). Jos numero on pidempi kuin 14 merkkiä, näet muut numeroa painamalla → -näppäintä!

6.1 Uudet puhelut

Kun olet vastaanottanut uuden vastaamattoman puhelun CLIP symboli vilkkuu näytöllä.

6.2 Puhelulistan tarkastaminen

- Paina puheluloki näppäintä ✉. Näytöllä näkyy viimeksi vastaanotettu puhelu. Jos lista on tyhjä, 'NO CLIP' näkyy näytöllä.
- Seuraava näkyy näytöllä:



- 5 sekunnin kuluttua näkyy puhelinnumero. Voit jättää päivän/ajan väliin painamalla → painiketta.
- Selaa edelliseen puheluun vasemmalla selausnäppäimellä ← . Katso seuraava puhelu > painikkeella →.
- Voit poistua puhelulistalta painamalla ⊘ näppäintä.

6.3 Soittaminen puhelulistalla olevaan numeroon

- Katso puhelulista läpi, kunnes haluamasi numero näkyy näytössä.
- Paina Linjanäppäintä ✆. Laite valitsee numeron automaattisesti.

6.4 Numeron poistaminen puhelulistalta

- Katso puhelulista läpi, kunnes haluamasi numero ilmestyy näyttöön.
- Poista numero pitämällä mykistyspainiketta ⊘ painettuna 3 sekuntia.

6.5 Tallenna numero saapuneista puheluista (call log) muistiin

- Selaa soittajalistan läpi, kunnes haluamasi numero näkyy näytöllä.
- Pidä muistipainiketta 🕮 3 sekuntia.
- Näppäile muistipaikka (0-9) johon haluat tallentaa numeron
- Vahvista painamalla muistipainiketta🕮 uudelleen ja siirry takaisin valmiustilaan

7 Luurin rekisteröinti /rekisteröinnin poisto

7.1 Rekisteröidy Butler 3300 tukiasemaan

Voit liittää 4 luuria yhteen tukiasemaan. Toimitettaessa jokainen luuri on määritelty luurina 1 (tukiasema 1).

!!! Sinun täytyy liittää luuri vain jos:

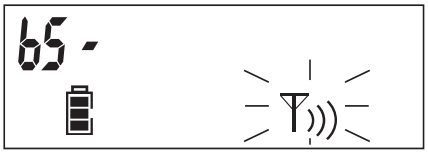
- luuriliitäntä on otettu pois tukiasemasta (esim. uudelleeninitialisointi)
- haluat liittää eri luurin tukiasemaan

Alla oleva toimintatapa koskee vain Butler 33xx luuria ja tukiasemaa!!

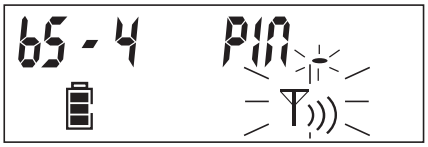
Pidä hakunäppäintä tukiaseman päällä painettuna •)) 10 sekuntia, kunnes linjan/latauksen ✆▭ merkkivalo tukiaseman päällä alkaa vilkkua nopeasti. Linjan/latauksen ✆▭ merkkivalo

vilkkuu nopeasti yhden minuutin ajan. Tämän minuutin aikana tukiasema on liitäntävalinnassa ja sinun tulee toimia seuraavasti:

- Pidä → näppäintä painettuna 3 sekuntia, Pidä * näppäintä painettuna 3 sekuntia
- Seuraava ilmestyy näytölle:



- Näppäile sen tukiasemayksikön numero, johon haluat rekisteröidä luurin (1-4)
- Yksikkö alkaa hakea tukiasemaa ja kun se on löytynyt, se pyytää näppäilemään tunnuskoodin (4 numeroa):



- Näppäile tukiaseman tunnuskoodi(0000). Jos tunnus on väärä, luuri alkaa uudelleen tukiaseman etsinnän.
- Kun luuri on rekisteröity, siinä näkyy ’HS’ ja sen jälkeen luurin numero.

7.2 Topcom Butler 300 DECT GAP -luurin asennus

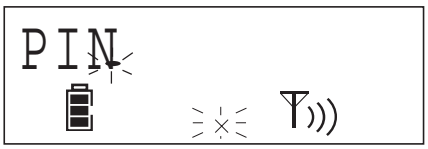
Paina tukiaseman hakunäppäintä 10 sekunnin ajan, kunnes puhelu-/latausosoitin alkaa vilkkua nopeasti. Puhelu-/latausosoitin vilkkuu nopeasti minuutin ajan. Tämän minuutin ajan tukiasema on tilausmoodissa ja sinun täytyy toimia seuraavasti asentaaksesi luurin:

- Kytke luuri päälle painamalla ON/OFF-näppäintä, kunnes kuulet kaksi piippausta. Samaan aikaan punainen ja vihreä merkkivalo syttyvät.
- Paina luurin rekisteröintinäppäintä. Punainen merkkivalo vilkkuu nopeasti.
  - Jos muutaman sekunnin kuluttua vihreä merkkivalo vilkkuu hitaasti, rekisteröinti on onnistunut.
  - Jos punainen merkkivalo vilkkuu hitaasti, rekisteröinti on epäonnistunut. Toista edellä kuvatut toimet ja varmista.

7.3 Luurin poistaminen

Voit poistaa luurin tukiasemasta ja rekisteröidä toisen luurin:

- Pidä → näppäintä painettuna 3 sekuntia, Pidä näppäintä painettuna 3 sekuntia.



SUOMI

- Näppäile tunnuskoodi (0000). Jos koodi on väärä, luuri palautuu valmiustilaan.

- Näppäile sen luurin numero (1-4) jonka haluat poistaa.
- Yksikkö palautuu valmiustilaan, jos poisto on onnistunut. Ellei ole, se pyytää näppäilemään uudelleen luurin numeron.

Voit poistaa vain käytössä olevat luurit ja muut kuin se, jota käytät.

8 Puhelun siirto ja viestintä kahden luurin välillä

Nämä toiminnot toimivat vain Butler 3200 versiossa!

8.1 Soiton siirto ja kokoussoitto ulkopuhelun aikana

- Valitse ulkopuhelun aikana INT-näppäin ja sen jälkeen toisen luurin numero (1 - 4).
- Toinen luuri alkaa soida.
  - Kun toisesta luurista vastataan puheluun, voit puhua sisäisesti. Jos katkaiset puhelun, ulkopuhelu yhdistetään toiseen luuriin.
  - Tai paina INT-näppäintä uudelleen palaamaan ulkopuheluun. Jos pidät INT näppäintä painettuna 3 sekuntia, voit puhua toisella luurilla ja ulkolinjalla samanaikaisesti (kokoussoitto)
  - Tai paina INT-näppäintä uudelleen palaamaan ulkopuheluun.
- Paina Linjanäppäintä lopettamaan puhelu.

8.2 Sisäpuhelu (viestintä)

- Valmiustilassa paina INT näppäintä ja sen jälkeen toisen luurin numero (1 - 4).
- Toinen luuri alkaa soida ajan. Voit lopettaa soimisen painamalla Linjanäppäintä uudelleen.
- Jos toinen luuri vastaa puhellun painamalla Linjanäppäintä voit puhua siihen sisäisesti.
- Paina Linjanäppäintä lopettamaan puhelu.

9 Vianetsintä

Vika	**Mahdollinen syy**	**Ratkaisu**
Ei näyttöä	Pattereita ei ole ladattu	Tarkista patterien asento
		Lataa patterit uudelleen
Ei valintaääntä	Puhelinlinjan johto on huonosti liitetty	Tarkista puhelinlinjan johdon liitäntä
Luurin tai tukiaseman äänenvoimakkuus liian matala		Säädä äänenvoimakkuus valmiustilassa

10 Tekniset tiedot

Kuuluvuusalue:	enintään 300 m avoimessa tilassa enintään 50 m rakennuksien sisällä
Valintamuodot:	DTMF (ääni) & Pulse
Patterit:	2 x 1.2V, 600 mAh AAA Tyyppi NiMh Uudelleen ladattavat
Maksimi valmiustila:	noin 100 tuntia
Maksimi puheaika:	11 tuntia
Käyttölämpötila:	+5 °C - +45 °C
Sallittu ilmankosteus:	25 - 85 %
Tukiaseman jännite:	220/230V, 50 Hz
Muistit	10 epäsuoraa, kork. 25 numeroa

11 Oletusasetukset

Flash aika	100 ms
Soittovalinta	Tone
Soittoäänenvoimakkuus	Level 3
Soittosävel	Sävel 8
Tukiaseman tunnuskoodi	0000

12 Takuu

12.1 Takuuaika

Topcom-laitteilla on 24 kuukauden takuu. Takuuaika alkaa sinä päivänä, jolloin uusi laite ostetaan. Akkujen ja paristojen takuuaika on 6 kuukautta ostosta. Jos tarvikkeet tai viat aiheuttavat laitteelle vähäisiä toimintohäiriöitä tai laskevat hieman laitteen arvoa, takuu ei korvaa tällaisia menetyksiä.
Takuu myönnetään alkuperäistä kuittia vastaan, jos kuitissa on mainittu ostopäivämäärä ja laitteen tyyppi.

12.2 Takuutoimet

Palauta viallinen laite Topcomin palvelukeskukseen ostokuitin kera.
Jos laitteeseen tulee vika takuuaikana, Topcom tai sen virallisesti nimetty palvelukeskus korjaa materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat viat maksutta.
Topcom voi täyttää takuuvelvollisuutensa joko korjaamalla tai vaihtamalla viallisen laitteen tai viallisen laitteen osan. Jos laite vaihdetaan uuteen, tilalle annetun laitteen väri ja malli voivat poiketa alkuperäisen laitteen väristä ja mallista.
Alkuperäinen ostopäivämäärä määrää takuuajan alkamisajankohdan. Takuuaika ei pitene, jos Topcom tai sen nimetty palvelukeskus vaihtaa tai korjaa laitteen.

12.3 Takuuehdot

Takuu ei korvaa vääränlaisesta käsittelystä tai käytöstä johtuvia vaurioita, eikä vaurioita, jotka johtuvat muiden kuin Topcomin suosittelemien, ei-alkuperäisten osien tai lisälaitteiden käytöstä.
Langattomat Topcom-puhelimet on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan uudelleenladattavien paristojen kanssa. Takuu ei korvaa muiden kuin uudelleenladattavien paristojen käytöstä aiheutuneita vaurioita.
Takuu ei korvaa ulkopuolisten tekijöiden, kuten salama-, vesi- tai palovahinko, aiheuttamia vaurioita eikä kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita.
Takuu ei ole voimassa, jos laitteen sarjanumero on muutettu, poistettu tai tehty lukemattomiksi.
Takuu ei ole voimassa, jos laitteen omistaja tai epäpätevä, muu kuin virallisesti nimetty Topcom-palvelukeskus on korjannut tai muutellut laitetta.

TOPCOM®

visit our website

www.topcom.net

U8006449